

# NICEXPRESSION

#37

OCTOBRE 2014  
WWW.NICE.FR

NOUVELLE  
FORMULE

## TRAM TUNNEL : LES TRAVAUX COMMENCENT

**PITCHOUN**  
REMISE EN FORME  
AVEC BÉBÉ

**CULTURE**  
UN OPÉRA BIEN  
DANS SES BASKETS

**DOSSIER**  
UNE RENTRÉE  
SOUS LE SIGNE  
DE LA RÉFORME DES  
RYTHMES SCOLAIRES

#37

# SOMMAIRE

OCTOBRE 2014

P4

RETOUR EN IMAGES

P8

ACTUALITÉS :  
tram - tunnel : les travaux  
commencent

P12

DOSSIER : la réforme  
des rythmes scolaires

P16

MÉTROPOLE : Carros

P18

NICE 2020 : the Crown

P19

LE COIN DU PITCHOUN  
la carte info famille

P20

PORTRAIT DU MOIS  
Christian Estrosi

P22

MA VILLE SPORT

P25

MA VILLE CULTURE

P28

SI J'ÉTAIS... Cuisinier en  
restauration scolaire

P30

HISTOIRE : 1914, le  
scandale du XV<sup>e</sup> Corps

P31

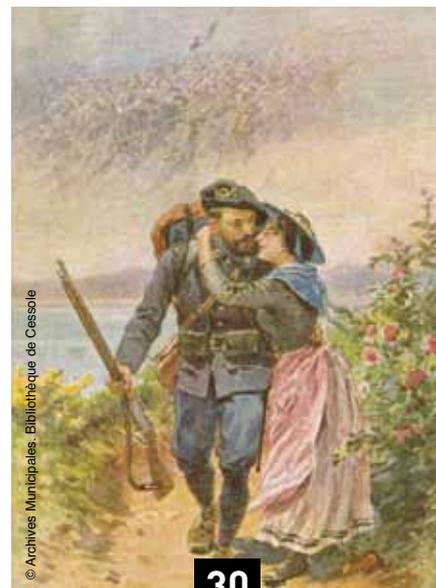
SENIORS



12



19



30

Nice Expression - Mairie de Nice - 5, rue de l'Hôtel de Ville - 06364 Nice Cedex 4 - **Co-directeur de la publication** : Nathalie BOLOT - **Rédacteur en chef** : Patricia SOLER - **Rédacteur en chef adjoint** : Jean-Yves SABATIER - **Graphisme et mise en page** : Serge FAVREAU ; Julien HANEL. Ont collaboré à ce numéro : **Rédaction** : Patricia SOLER ; Jean-Yves SABATIER ; Franck DAVIT ; Jacques GANTIE - **Photos** : Département photographique de la Ville de Nice - **Photogravure** : Nexus Communication 06000 Nice - **Impression** : Imaye Graphic 53000 Laval - **Diffusion** : Adrexo 06700 Saint-Laurent-du-Var - Dépôt légal à parution. **Tirage** : 250 000 exemplaires. Imprimé sur papier recyclé.

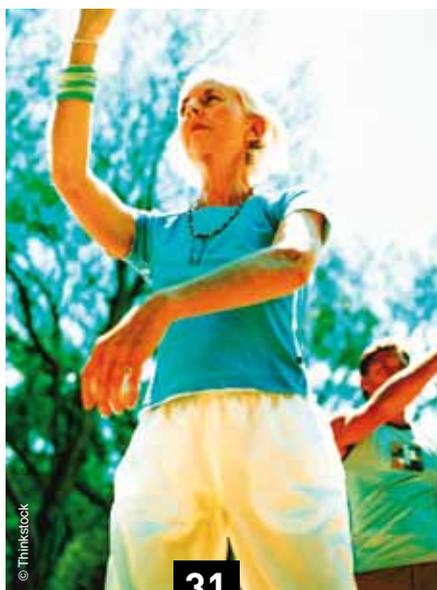


**P32**  
SAVEURS :  
Chics, les cocos

**P34**  
POINTS DE VUE

**P35**  
WEB

**P36**  
AGENDA



**RETROUVEZ TOUTES NOS INFOS  
SUR : WWW.NICE.FR**



Votre magazine municipal Nice Expression, fête son quatrième anniversaire et signe sa refonte en ce début de nouveau mandat. L'occasion de faire peau neuve en tenant compte de vos réactions, de vos suggestions, de vos attentes. Plus aéré, mais aussi plus riche en photos, plus dense en informations, Nice Expression vous fait partager les grands moments de la vie de notre cité, toute l'actualité, les réalisations en cours, les projets qui dessinent déjà Nice demain, l'œuvre des hommes et des femmes qui forgent notre quotidien, les temps forts de la vie culturelle et sportive,...

En cette période de rentrée, le dossier sensible des rythmes scolaires vous dévoile les différents dispositifs mis en place par votre municipalité, afin de pallier au mieux les inévitables problèmes engendrés par une réforme gouvernementale, non seulement coûteuse mais de surcroît déstabilisante pour les enfants et leurs familles, réforme gouvernementale à laquelle je continue de m'opposer, après avoir différé d'un an sa mise en place, comme il était encore possible de le faire lors de la rentrée 2013-2014.

Cette publication redynamisée vous invite également à découvrir chaque mois, l'une des 48 communes qui, avec Nice, forment notre Métropole Nice Côte d'Azur. Et c'est la commune de Carros qui ouvre, aujourd'hui, cette série de voyages sur la terre de nos racines.

Parallèlement, chaque Niçois retrouvera toute l'actualité au quotidien sur le site de la ville nice.fr qui, lui aussi, offre un visage totalement remodelé ce mois-ci, ainsi que sur les réseaux sociaux.

Avec toute l'équipe municipale, je vous souhaite une agréable et enrichissante lecture !

**Christian Estrosi**

Député-Maire de Nice  
Président de la Métropole Nice Côte d'Azur



### NOUVEAU CLUB OMNISPORTS

Le NACAO, (Nice Côte d'Azur Omnisports) est présidé par Jean-Pierre Scarfone, déjà à la tête du Lutte Club de Nice. L'association possède un prestigieux parrain en la personne d'Everson, l'ancien joueur professionnel de l'OGC Nice.



### MATCH OGCM / BARÇA

Christian Estrosi accueillant Joan Bartomeu, le président du Football Club Barcelone, à l'occasion du match amical entre l'OGC Nice et le Barça au stade Allianz Riviera.



### SOUTIEN AUX CHRÉTIENS D'ORIENT

Un franc succès pour la manifestation organisée à Nice par Alpes-Maritimes Fraternité pour soutenir les Chrétiens d'Orient face aux menaces qui pèsent sur eux.



Julião Sarmento, en présence de Gérard Baudoux, adjoint au maire délégué aux musées et à l'art moderne et contemporain et de Gilbert Perleïn, conservateur du MAMAC.

### JULIÃO SARMENTO AU MAMAC

L'artiste Julião Sarmento, l'un des principaux représentants du renouveau artistique portugais, est venu présenter au MAMAC son exposition (ouverte jusqu'au 30 novembre 2014).



### RAONI AUX TROPHÉES DE L'ENVIRONNEMENT

Le cacique Raoni Metuktiré, chef du peuple Kayapo au Brésil, engagé dans la lutte pour la préservation de la forêt amazonienne et la culture indigène, plante un arbre symbolique lors des 5<sup>e</sup> Trophées de l'Environnement.



### ACTE D'HÉROÏSME

Christian Estrosi a remis la Médaille de la Ville de Nice à Mamadou Sow. Ce jeune homme courageux a sauvé deux vies en portant secours au passager et au conducteur d'une voiture en feu qui avait été percutée par un camion.



### PHILOSOPHE AU CUM

Luc Ferry, philosophe et ancien ministre, en duo avec Denis Tillinac, journaliste et écrivain, sur le thème "L'innovation destructrice : réflexion sur la logique des sociétés modernes".



En présence de Robert Roux, conseiller municipal délégué à l'art dans l'espace public.

### VERNISSAGE AU PALAIS LASCARIS

L'exposition "Le voyage à Nice" proposée jusqu'au 5 janvier 2015 présente des dessins, peintures et instruments de musique des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.



### CHAMPION DU MONDE

Le Niçois "Zelim" Khadjiev est devenu le 1er français à remporter le titre de Champion du Monde juniors de lutte libre française (catégorie des 74 kgs). Une belle performance pour l'athlète du Lutte Club de Nice.



### VÉLO ÉLECTRIQUE

L'Electrobike et son salon du VTT à assistance électrique à Auron, l'occasion de valoriser les activités de pleine nature et le vélo.



Vue aérienne de Nice et de la Baie des Anges.





Christian Estrosi accompagné de Philippe Pradal, 1<sup>er</sup> adjoint au Maire, d'Olivier Robaut, conseiller municipal et des agents de la Police municipale.

### 22, QUAI DES DOCKS... ◆

**PROMESSES DE CAMPAGNE TENUES** par le Député-maire de Nice, Président de la Métropole : le redéploiement territorial de la police municipale se poursuit. Après la création de la brigade de la Promenade du Paillon, de la brigade Jean-Médecin et de l'équipe de prévention situationnelle, c'est au tour du quartier du port de connaître le renfort d'une unité de 7 agents. Au **22, quai des Docks**, un nouveau poste de police, pour une

nouvelle brigade dédiée au quartier. Les 7 policiers municipaux (renforcés par 3 agents supplémentaires durant l'été) ont pour mission de patrouiller sur le port et sur le plan d'eau, à bord de la vedette "Le Galéana". Plus de proximité avec les citoyens (auparavant, le poste le plus proche se trouvait à Saint-Roch) pour plus de tranquillité, tel est le mot d'ordre de ces agents au service des Niçoises et des Niçois.



### POUR LE PLAISIR DES YEUX ▲

**DÉCIDEMMENT, IL SE PASSE TOUJOURS QUELQUE CHOSE À NICE !** Et ce ne sont pas les promeneurs du cœur de ville qui vous diront le contraire. Après la rénovation des façades de la place Garibaldi, la création de la Promenade du Paillon ou la piétonnisation de la rue de Suisse, l'embellissement de la ville suit son cours : Esplanade Pompidou, lever les yeux pour admirer le remarquable trompe-

ACTUALITÉS  
DU MOISCOUP DE CŒUR  
POUR LA MÉTROPOLE ▼

**CETTE ANNÉE, LES "PRIX ENERGIES CI-TOYENNES LA GAZETTE/COFÉLY"** ont décerné leur "Coup de cœur" à la Métropole Nice Côte d'Azur, récompensée pour ses actions innovantes en faveur de la transition énergétique. Le jury, présidé par Gilles Berhault, conseiller développement durable auprès de l'Institut Mines Telecom et parrainé par Catherine Chabaud, navigatrice et membre du Conseil Economique, Social et Environnemental, a souligné la qualité de la stratégie énergétique mise en place par la Métropole. Ont été notamment remarquées la réduction des consommations énergétiques de la station d'épuration Haliotis (16% de baisse des consommations), l'optimisation de l'éclairage public ou du réseau d'eau potable (mettant à profit le relief montagneux) par la mise en place de micro-turbines. Deux projets "smart grids\*" développés par la collectivité ont également retenu l'attention du jury : Ecofamilies et CityOpt, destinés à développer de nouvelles technologies, outils de contrôle et d'aide à la décision, pour obtenir une gestion optimale de l'énergie dans nos villes.

\* Le Smart grids est un réseau de distribution d'électricité "intelligent" qui utilise des technologies informatiques de manière à optimiser la production, la distribution, la consommation.

## FLASH INFO

## MARIANNE D'OR

La ville de Nice a obtenu une Marianne d'Or de la Démocratie Locale pour la réalisation de la "Promenade du Paillon", initiative majeure en matière de développement durable. Ce concours est destiné à promouvoir "une gestion saine et rigoureuse de l'argent public".

## LIGNE OUEST-EST

Dès le démarrage des travaux préparatoires au chantier de la ligne Ouest-Est du tramway, la transplantation d'arbres sur les secteurs de Durandy et Grosso a été diligentée pour préserver le patrimoine arboré niçois durant la période des travaux.

## COMITÉ D'ÉTHIQUE

Annoncé lors de la campagne des municipales, le Comité d'éthique de la ville de Nice a été mis en place, avec à sa tête, le Président honoraire du Tribunal Administratif, Jean-Pierre Royanez. Sa mission : veiller à la probité et l'intégrité de chaque élu.

## BOURSE AUX PLANTES

**Le 11 octobre**, le jardin botanique de la Ville de Nice organise sa traditionnelle "**Bourse aux plantes**", de 8 h 30 à 13 h. A partir de 14 h, suivra une visite gratuite du jardin qui guidera les amoureux de botanique à travers 3 000 espèces méditerranéennes. Echanges de plantes, conseils de professionnels, stands d'informations, ateliers pour les petits... Une journée entière dédiée à la biodiversité.



l'œil, qui ouvre désormais l'entrée du Vieux-Nice. Bluffant, cette fresque grandeur nature ! Des motifs de façade sur rue, à l'identique, avec leurs fenêtres, rambardes et balustrades, habillent l'immeuble situé sur les jardins de l'esplanade. Ce travail néo-classique, inspiré de la tradition génoise, a été subventionné à hauteur de 60% par la ville de Nice (le montant total des travaux s'élève à 256 000 €.)



Christian Estrosi entouré du Père Patrick Bruzzone, de Dominique Estrosi-Sassone et de Joëlle Martinaux, adjoints au maire, d'Honoré Colomas, maire de Saint-André-de-la-Roche et des représentants des différents cultes.

## UNE ÉPICERIE QUI A DU CŒUR

**C'EST DANS L'ANCIENNE CHAPELLE SAINT-PIERRE**, située dans le quartier de l'Ariane, que l'épicerie sociale de Marie est installée depuis cet été. Inscrite dans la deuxième phase de rénovation du quartier, cette épicerie de 190 m<sup>2</sup> a été inaugurée par la ville de Nice et l'association MIR (dont l'objectif est d'aider toutes les personnes en difficulté, jeunes et moins jeunes, à se reconstruire). Chaque jour, elle accueille environ 500 familles ren-

contrant des problèmes financiers. Les produits n'y sont pas donnés, mais vendus à un prix symbolique. "Shalom, Pax, Salam", à l'intérieur de la toute nouvelle épicerie, les mots rappellent le caractère inter-religieux voulu par l'association qu'anime le père Patrick Bruzzone. L'épicerie de Marie, c'est aussi un lieu de rencontre et de dialogue, où les familles peuvent exprimer leurs difficultés.



## LE QUARTIER DES MOULINS EN PLEIN RENOUVEAU

**CE N'EST PAS UN MODESTE LIFTING, MAIS BEL ET BIEN UNE TOTALE MUTATION QUI, PEU À PEU, REDESINE LE QUARTIER DES MOULINS.**

Après l'inauguration d'une toute nouvelle mairie annexe (au rez-de-chaussée de l'immeuble Horizon, sur le boulevard Paul-Montel) et avant la destruction totale de la fameuse "Barre 30" (226 logements répartis sur 11 étages), ce sont deux nouveaux équipements qui ont été livrés durant l'été : la rue Joséphine-Baker et la Maison du Projet des Moulins. **La rue Joséphine-Baker**, qui rend hommage à cette grande dame du music-hall, symbole de la tolérance et résistante



durant la Seconde Guerre Mondiale, permet de relier la rue des Mahonias au boulevard Paul-Montel.

Cette voie de circulation témoigne d'une avancée importante dans l'opération de désenclavement du quartier. Elle est limitée à 30 km/h pour favoriser la cohabitation entre véhicules, piétons et cyclistes. **La Maison du Projet des Moulins** (auparavant située dans la barre 30) est un espace d'information et d'échanges. Les habitants, les partenaires associatifs et institutionnels du quartier y trouvent toutes les informations sur le projet urbain et la vie du quartier.



POP IN THE CITY

## POP IN THE CITY ▲

### 11 OCTOBRE

**500 FEMMES RASSEMBLÉES POUR UN RAID URBAIN UNIQUE.** Exclusivement féminin. Dans une ville européenne à chaque fois différente... Ce **11 octobre 2014**, Nice est la troisième ville à accueillir cette course singulière, après Porto (Portugal) et Utrecht (Pays-Bas).

**Objectif de l'événement :** découvrir une ville autrement, se dépasser, vivre des moments inattendus et tisser des liens avec les habitants. La course consiste à relever des challenges disséminés à travers la ville, que les participantes doivent localiser à l'aide de leur road book. Par équipe de deux,

elles peuvent effectuer ces défis selon l'ordre qu'elles souhaitent. Une seule règle : en réalisant un maximum, en un minimum de temps ! Répartis en cinq catégories : art, solidarité, culture, extrême et sport... ils ont tous un lien avec Nice. Ils font intervenir des chefs, des artistes, des associations locales... à qui les participantes vont apporter leur aide tout au long de cette journée.

**Inscriptions et infos :** sur le site [www.popinthecity.com](http://www.popinthecity.com), ainsi que sur la très animée page Facebook de l'événement : **Pop-In-the-City**

Dominique Estrosi-Sassone, adjoint au maire délégué au logement, à la rénovation urbaine et à la proximité, et Joseph Calza, conseiller municipal, avec toute l'équipe de la "Maison du Projet des Moulins".

### JEAN-MICHEL DREVET, UN NOUVEAU DGS À LA BARRE ! ▼

Jean-Michel Drevet connaît bien notre territoire et ses élus, puisqu'il a été secrétaire général de la Préfecture des Alpes-Maritimes pendant 4 ans (1996-2000), puis 11 ans plus tard, Préfet des Alpes-Maritimes (d'avril 2011 à juillet 2012).

Il a également été directeur de cabinet auprès du Ministre Christian Estrosi (ministère de l'Aménagement du territoire, puis ministère de l'Industrie).

Depuis le 7 août dernier, **Jean-Michel Drevet est le nouveau Directeur Général des Services de la Ville de Nice et de la Métropole Nice Côte d'Azur.**

Une mission qui, pour lui, revêt un caractère résolument humain, axée sur le dialogue social et le développement toujours plus accru d'un sentiment d'appartenance. Une mission qui sonne comme un retour. Autant de points forts qui font de ce serviteur

de l'Etat, l'homme de la situation pour diriger les 12 000 agents représentant les 492 métiers différents que comptent nos collectivités entre mer et montagne.

Jean-Michel Drevet connaît bien également les grands dossiers et les acteurs économiques de notre territoire, les formidables enjeux de l'économie azurienne, liés notamment à l'Opération d'Intérêt National de la Plaine du Var, un aménagement créateur d'emploi et de richesses, pensé dans le respect de l'environnement et le développement des déplacements. Jean-Michel Drevet est marié et père de 3 enfants.



“DEPUIS 1996, JE N'AI PLUS QUITTÉ NICE  
ET LE DÉPARTEMENT DES YEUX”,

JEAN-MICHEL DREVET CONFESSE SON ATTACHEMENT À NOTRE TERRITOIRE.

### LE STADE ALLIANZ RIVIERA LAURÉAT 2014 DES “INTERNATIONAL ARCHITECTURE AWARDS” ▼



Ce prix est organisé depuis 2005 par le musée d'architecture et de design de Chicago, ainsi que par la société d'édition Metropolitan Arts Press, Ltd. et le Centre européen pour l'architecture à Dublin.

nement. Cette création s'inscrit, par ailleurs, dans le projet d'envergure qu'est l'Opération d'Intérêt National Eco-vallée, portant la perspective d'une requalification totale de l'espace de la Plaine du Var et la réalisation de l'éco-quartier de Saint-Isidore. Du 1<sup>er</sup> novembre au 14 décembre, à la biennale d'Istanbul, une exposition sera consacrée à l'ensemble des projets lauréats.

“L'ALLIANZ RIVIERA A ÉTÉ PRIMÉ AUX CÔTÉS DE LA FACULTÉ DES SCIENCES DE SARAGOSE EN ESPAGNE, DU CENTRE SPORTIF CAMPBELL DE NEW-YORK AUX ETATS-UNIS OU ENCORE DU MUSÉE CULTUREL CHINOIS DE L'EMPEREUR DE LA DYNASTIE MING... POUR 2014, CE SONT 114 PROJETS AU TOTAL QUI ONT ÉTÉ DISTINGUÉS, DONT SEPT EN FRANCE ; AUX CÔTÉS D'ALLIANZ RIVIERA, PAS MOINS QUE LA TOUR CARPE DIEM À LA DÉFENSE OU LA GALERIE D'HISTOIRE DU CHÂTEAU DE VERSAILLES, ...”

... S'EST FÉLICITÉ CHRISTIAN ESTROSI,  
PRÉSIDENT DE LA MÉTROPOLE NICE CÔTE D'AZUR.

Seuls 114 nominés à travers le monde ont répondu cette année, aux critères d'exigence du label “International Architecture Awards”.

Au niveau mondial, ce prix salue les réalisations architecturales internationales les plus remarquables, les plus esthétiques, les plus prestigieuses, qu'il s'agisse de bureaux, de logements, d'équipements publics ou de programmes urbanistiques plus vastes.

#### Une reconnaissance de l'excellence sur le plan architectural

Conçu par Jean-Michel Wilmotte (Agence Wilmotte et Associés SA), le stade Allianz Riviera se singularise par ses structures à l'esthétique très contemporaine, mais aussi par sa conception à énergie positive. Allianz Riviera côtoie également le tout nouveau Musée National du Sport et s'intègre parfaitement à son environ-

TRAM OUEST-EST : **LES TRAVAUX COMMENCENT ▼**

Une phase importante du chantier de la future ligne 2 ouest-est du tramway est entrée en action : les travaux de création du tracé en souterrain, long de 3,2 km (du port à la rue de France), ont démarré.

Les derniers sondages géotechniques ont permis une meilleure définition des méthodes de construction des ouvrages et le chantier peut être mené sans risque pour la population et en limitant au maximum les nuisances.

La réalisation du puits d'entrée du tunnelier (50 mètres de long, 12 de large et 20 de profondeur) **rue Ségurane** doit durer environ 14 mois. Il s'agit de construire la "boîte" qui accueillera le tunnelier fin 2015/début 2016. Le tunnel pourra être creusé à partir du printemps 2016.

**Dans le même temps que s'effectue la réalisation du puits d'entrée du tunnelier, les travaux des stations souterraines et des accès au tunnel de la ligne 2 du tram se poursuivent dans le secteur du port, au centre ville et au niveau de la rue de France.**

Sur le **secteur Magnan/Grosso**

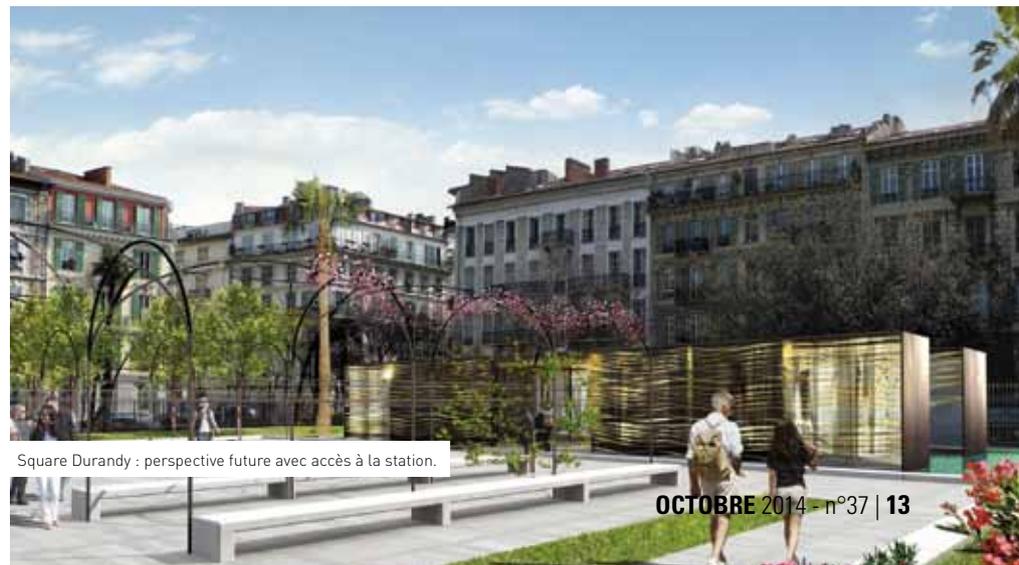
Les transplantations d'arbres s'achèvent : 15 palmiers ont déjà été replantés, sur la Promenade des Anglais et au niveau des îlots de l'échangeur de la voie Georges Pompidou.

À l'issue des travaux, plus de 2 400 arbres renouvelleront le paysage urbain des quartiers desservis.



Quartier des antiquaires Ségurane : trajet du tram en souterrain.

Du côté de la Place Garibaldi et des rues Sincaire et Seytour, des travaux de déviations de réseaux s'opèrent, pour faire place nette à l'emplacement de la future station souterraine Garibaldi. Même chose côté **station Durandy**, où les travaux s'activent pour que la future station s'installe en sous-sol sous le square du même nom.



Square Durandy : perspective future avec accès à la station.

**Le nouveau site**  
<http://tramway.nice.fr>  
→ **L'INFO TRAVAUX**  
**EN TEMPS REEL**

La rubrique "l'avancée des travaux" informe, secteur par secteur, de la localisation des chantiers du tram, des dispositifs de circulation en place (véhicules/piétons) et de l'ensemble des actualités liées aux divers chantiers du tram à travers la ville. Toutes les semaines, les plans des emprises chantiers (semainiers) seront mis en ligne pour visualiser l'impact des travaux sur la circulation et le stationnement. Une carte interactive vient parfaire l'information.

UNE RENTRÉE  
SOUS LE SIGNE  
DE LA RÉFORME DES  
**RYTHMES**  
**SCOLAIRES**

Depuis le mois dernier, le quotidien de l'ensemble des enfants et des parents a été chamboulé par la réforme des rythmes scolaires.





C'est par un courrier en date du 11 juin 2014 que l'Inspecteur d'Académie des Alpes-Maritimes a décidé d'imposer, à la demande du Gouvernement, une nouvelle organisation du temps scolaire. L'ensemble des écoles de la ville s'est alors vu dicter de nouveaux horaires à la rentrée 2014.

**Désormais, pour nos enfants, le temps scolaire hebdomadaire se répartit ainsi : les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 45 et le mercredi, de 8 h 30 à 11 h 30.**

Cette réforme, avec le retour du mercredi matin travaillé à l'école, a été imaginée et mise en place par le ministère de l'Education Nationale (Décret n°2013-77 du 24 janvier 2013), au mépris le plus absolu de l'intérêt de l'enfant et de la famille.

La décision prise par l'Inspecteur d'Académie et confirmée par le Conseil Départemental de l'Education Nationale des Alpes-Maritimes qui s'est réuni le 30 juin, n'a tenu aucun compte des trois consultations menées depuis trois ans par le Député-Maire de Nice auprès de la communauté éducative. Les chiffres de ces consultations étaient pourtant plus qu'éloquents :

**Octobre 2012 :** 80% des enseignants, parents d'élèves, personnels des écoles, animateurs et associations ne souhaitaient pas de modifications dans les horaires de la journée, ni dans la semaine.

**Octobre 2013 :** 98% des Conseils d'écoles rejetaient la proposition de nouvelle organisation du temps scolaire proposée par le comité de pilotage ou refusaient de l'examiner.

**Mai 2014** : 78 % des Conseils d'écoles ne faisaient aucune proposition d'aménagement dans le nouveau calendrier contraint fixé par le Décret Hamon.

Cette opposition massive des Niçoises et des Niçois, Christian Estrosi l'a bien entendue et la ville de Nice a donc effectué une demande de report de mise en œuvre à la rentrée 2014-2015, ainsi que le prévoyait le décret. Il y a quelques semaines, devant l'impossibilité légale de repousser davantage l'application de cette réforme des rythmes scolaires, il a bien fallu organiser la rentrée, mais le combat n'est pas terminé et un recours devant le Conseil d'Etat sera déposé par le maire de Nice et de nombreux autres maires de France.

S'il est encore trop tôt pour juger des effets négatifs de cette mauvaise réforme, il est déjà certain que ses conséquences vont être lourdes tout au long de l'année : **près de 4 millions d'euros de dépenses nouvelles**, des activités culturelles et sportives supprimées le mercredi matin, le licenciement de nombreux éducateurs au sein des clubs intervenant le mercredi matin, la dégradation des conditions

de travail des enseignants et des personnels municipaux, des problèmes d'utilisation des locaux, un accroissement de la fatigue pour l'enfant... Pour pallier les difficultés engendrées par ce nouveau dispositif pour les enfants et les familles, un **Temps d'Accueil Educatif (TAE)**, non obligatoire, est proposé aux enfants de **15 h 45 à 16 h 30 (les lundi, mardi, jeudi et vendredi)**. Ce TAE est suivi d'une garderie pour les maternelles ou d'études surveillées réalisées par notre partenaire l'OCCE pour les élémentaires. Ces deux activités sont assurées jusqu'à 18 h.

Les écoliers y sont encadrés par les ATSEM en maternelle et par des enseignants volontaires ou des animateurs, recrutés par la ville de Nice, en classes élémentaires.

Des activités pluridisciplinaires (sportives, culturelles, animations) sont proposées aux enfants pendant ce temps. Il est également fait appel à des associations, à l'exemple de Ars Legendi qui effectue des activités ludo-pédagogiques sur des supports numériques, ainsi qu'à des animateurs des directions des Affaires culturelles et des Sports, pour com-



“JE ME REFUSE À FINANCER LE COÛT DE CETTE RÉFORME PAR L'AUGMENTATION DE L'IMPÔT. LA CHARGE FISCALE N'A PAS AUGMENTÉ DEPUIS SIX ANS ET IL EN SERA AINSI JUSQU'EN 2020”.

Christian Estrosi

pléter le dispositif et offrir aux enfants des occupations diversifiées.

Par ailleurs, les associations sportives ou culturelles, déjà présentes dans les écoles, poursuivent également leurs activités pendant ce temps périscolaire.



Concernant le **mercredi**, des garderies ont été mises en place de 7 h 30 à 8 h 20 et de 11 h 30 à 12 h 30 (pour permettre aux parents qui travaillent de venir déposer et récupérer leurs enfants). Enfin, des accueils de loisirs municipaux et associatifs sont organisés sur 49 sites. Un accompagnement a

La ville de Nice a fait le choix d'un dispositif adapté, pour aider au mieux les familles dans leurs nouvelles organisations.

Ont ainsi été recrutés :

- plus de 160 animateurs,
- 360 vacataires pour le temps d'accueil éducatif périscolaire, l'accueil et la gestion des cantines le mercredi,
- 100 adjoints techniques pour l'entretien des classes,
- De plus, 34 économistes et 45 préparateurs à temps incomplet vont bénéficier d'une augmentation de leur volume horaire.

été prévu (bus ou pédibus) pour les enfants dont les écoles ne disposent pas d'accueils de loisirs.

### Qui va payer ?

Cette réforme a un coût pour la collectivité et pour les familles. À Nice, le tarif des activités périscolaires est fixé à **moins d'1 €/jour soit 15 €/ mois**.

Si la ville ne prenait pas du tout en charge ces activités, cela coûterait 3,54 €/jour soit 53,15 €/mois et par enfant à la charge des familles. Les parents ont également le choix entre un forfait au **mois complet (15 €)** et au **demi-mois (7,50 €)**, comme c'est déjà le cas pour les garderies du matin et du soir.

Pour limiter au maximum l'impact sur le pouvoir d'achat des familles, il a été décidé de proposer également un **tarif réduit (7,50 €/mois pour un forfait au mois complet ou 3,75 €/mois pour un forfait au demi-mois) aux foyers ne dépassant pas un certain plafond de revenus** (quotient familial inférieur ou égal à 600 €), comme c'est déjà le cas pour la cantine.

Pour cette année scolaire, l'Etat verse une aide (le fond d'amorçage) qui n'est prévue que pour 2014/2015. Et déjà, **le coût net de la réforme pour la ville atteint 3 972 474 €**. Ce qui signifie que l'année prochaine en 2015/2016, ces dépenses nouvelles seront encore plus importantes et s'élèveront à 5 452 474 €.

La plupart des grandes villes (Lyon, Lille, Bordeaux, Rennes, ...) demandent une participation aux familles pour financer ces activités périscolaires. On remarque que les communes qui ont choisi la gratuité, ont toutes une fiscalité, sur le bâti et sur le non bâti, déjà très supérieure à celle pratiquée à Nice.

### **Vendre la Villa Beluga**

Pour compenser ces nouvelles charges imposées par la réforme, la ville va **mettre en vente un lieu emblématique, la villa Beluga (propriété de la ville, rue Louis Prével à Cimiez) occupée par le Recteur**. Cette villa est estimée par France Domaine à 2,7 millions €, sa vente permettra à la ville de récupérer **des recettes supplémentaires qui bénéficieront directement aux familles niçoises**.





© Thinkstock

## LES QUESTIONS QUE VOUS VOUS POSEZ PEUT-ÊTRE ENCORE

### **Le Temps d'Accueil Educatif (TAE) de 15 h 45 à 16 h 30 est-il véritablement facultatif ?**

Oui, et les enfants peuvent sortir à 15 h 45. Si les parents souhaitent que leurs enfants restent à l'école jusqu'à 16 h 30, ils doivent les inscrire au TAE.

### **Si un enfant est inscrit au TAE, le parent peut-il venir le récupérer avant 16 h 30 ?**

Non, pour des raisons de sécurité, l'enfant devra obligatoirement rester en TAE de 15 h 45 à 16 h 30.

### **Le Temps d'Accueil Educatif est-il payant ?**

Oui. Le forfait mensuel est variable selon les jours inscrits et selon les revenus du foyer. Le forfait mensuel est de **15 €**. Forfait au demi-mois : **7,50 €**. Pour les foyers dont le quotient familial est inférieur ou égal à 600 euros : forfait de **3,75 €** (demi-mois), forfait de **7,50 €** pour le mois complet.

### **Que font les enfants de 15 h 45 à 16 h 30 ?**

Ils pourront se détendre en participant à des jeux, des activités d'éveil et des animations.

### **Que se passe-t-il après 16 h 30 ?**

Sont maintenues :

- Les activités associatives sportives ou culturelles déjà présentes dans les écoles.
- La garderie pour les maternelles et le libre accueil (études surveillées) pour les élémentaires.

### **Comment se déroule le mercredi ?**

Un accueil du matin est possible (à partir de 7 h 30), comme les autres jours.

A 11 h 30, l'enfant peut :

- Soit quitter l'école
- Soit rester en garderie jusqu'à 12 h 30
- Soit être pris en charge par les animateurs de l'accueil de loisirs où il est inscrit.

**Attention :** le service de restauration scolaire ne fonctionne pas le mercredi.



METROPOLE

# CARROS

## TERRE DE CULTURE, ORIENTATION : FUTUR

Perché sur son piton rocheux, à peine à 15 kilomètres de Nice, le village séculaire de Carros domine la Plaine du Var, à un peu plus de 900 mètres d'altitude, sur la rive droite. Carros a été territoire de Provence jusqu'en 1860, date à laquelle il rejoint le nouveau département des Alpes-Maritimes.

Son **château médiéval**, construit au XII<sup>e</sup> siècle, accueille depuis 1998, le **Centre International d'Art Contempo-**

**rain (CIAC)**, riche d'un fonds permanent de près de 2 000 œuvres représentatives de la création azurée de ces dernières décennies. Des expositions "hors les murs" ou venues des quatre coins du monde contribuent à lui forger une solide réputation internationale en matière de culture contemporaine. Près de 20 000 visiteurs s'y pressent chaque année et découvrent par la même occasion, à travers les ruelles du vieux village, les

inscriptions d'époque gallo-romaine témoins de plus de 2 000 ans d'histoire, les bâtiments religieux : **l'église Saint-Claude**, le **prieuré**, le "**Clocher tour**", rare vestige de Notre-Dame de Cola détruite vers le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle,... l'ancien moulin à vent, baptisé "**Moulin Briquet**" du nom de son constructeur, une rareté au pays des moulins à eau, la **villa Barbary** et son amphithéâtre qui accueille concerts et spectacles dans un grand parc au pied du village. Les édifices religieux jalonnent partout le territoire communal : **la chapelle des Selves**, bâtie au XVI<sup>e</sup> siècle, fait la fierté du quartier des Plans, **les oratoires**, **la chapelle des Pénitents Blancs**, et le **monastère de carmel** qui abrite une communauté de 12 sœurs. A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, Carros connaît une forte immigration italienne liée au développement des cultures maraîchères.



## CULTURE POUR TOUS

Aujourd'hui, cette zone industrielle, véritable bassin d'emplois, compte 600 entreprises et plus de 9 000 salariés, elle est la plus importante du département.

À partir de 1968, une zone industrielle est aménagée sur la rive droite du Var et les années 1970 verront naître Carros-le-Neuf.

La vie à Carros bat désormais autour de trois cœurs : **Carros village**, le centre historique aux maisons blotties autour du château et de l'église, **Carros les Plans**, cœur agricole et horticole devenu résidentiel, et **Carros ville**, pôle urbain.

Carros, qui compte plus d'une corde à son arc, sait aussi bénéficier de sa

position privilégiée, entre mer et montagne, à la fois à proximité des grands pôles touristiques de la Côte d'Azur et des stations de sports d'hiver des Alpes du Sud.

**“Carros, terre d'histoire, de culture et d'innovation. Une ville où il fait bon vivre, travailler et s'épanouir.”**



Charles Scibetta  
Maire de Carros  
Vice-président  
de la Métropole Nice  
Côte d'Azur  
Chargé des zones  
d'activités économiques

### MAI : Fête des fraises

Au début du mois de mai : la “fraise du canton de Carros” attire, l'espace d'un week-end, un public toujours plus nombreux depuis 40 ans !

### TOUT AU LONG DE L'ÉTÉ : les Nuits de la villa

Remis au goût du jour, le festival des Nuits de la villa propose des spectacles de chant, danse, théâtre, contes...

### SEPTEMBRE : Roulez Carros !

Délirant, déjanté et... gratuit ! Le festival de spectacles de rue “Roulez Carros !” anime la commune trois jours durant.

### OCTOBRE : Cinéalma, l'âme de la Méditerranée

Les amoureux du septième art se réunissent lors de ce festival de cinéma qui fait la part belle aux films de réalisateurs venus des quatre coins de la Méditerranée.

### ET TOUT AU LONG DE L'ANNÉE...

- Séances cinéma deux week-ends par mois.
- Expositions d'œuvres d'art au CIAC et “hors les murs”.
- Saison culturelle : plus de 20 spectacles par an - Salle Juliette Gréco.
- Centre culturel et d'animation “forum Jacques-Prévert”
- Médiathèque André-Verdet (4 200 adhérents).



Chaque mois désormais, la nouvelle rubrique "Portrait du mois" présentera une personnalité locale, qui vit ici ou dont le cœur et l'esprit restent chevillés à notre territoire. Une personnalité issue du monde économique, social, politique, artistique,... qui participe au développement et au renom de Nice et de notre Métropole.

Nous démarrons cette série par le premier magistrat, Député et Président de la Métropole Nice Côte d'Azur.

# CHRISTIAN ESTROSI

**Nice Expression :** Monsieur le Maire, vous lancez cette nouvelle rubrique au sein de la nouvelle formule du magazine Nice Expression. Pourquoi cette nouvelle formule ?

**Christian Estrosi :** Il m'a semblé que notre magazine Nice Expression avait besoin d'être modernisé pour rester toujours plus proche des Niçoises et des Niçois. Ainsi, vous découvrirez de nouvelles rubriques qui vous permettront notamment d'appréhender Nice en 2020, de redécouvrir l'histoire de notre ville, d'être informé sur notre politique culturelle. Dans le même esprit, nous avons aussi renforcé et amélioré notre site internet qui est beaucoup plus lisible, pour que chacun puisse retrouver facilement les informations dont il a besoin. J'ajoute que nous allons, dans les semaines à venir, mettre en valeur les quartiers de Nice à travers une communication spécifique sur l'histoire, le patrimoine et les habitants d'un quartier.

**NE :** Au mois de mars dernier, vous avez été réélu pour un deuxième mandat. Quelles sont vos priorités ?

**CE :** Je veux remercier les Niçois qui m'ont renouvelé leur confiance.

"JE VEUX AUSSI REDIRE  
À TOUS LES NIÇOIS,  
QUEL QUE SOIT LEUR  
CHOIX DE MARS  
DERNIER, QUE JE VEUX  
ÊTRE LE MAIRE DE TOUS  
LES NIÇOIS."

Concernant mes priorités, Il s'agit tout d'abord de poursuivre l'embellissement de la ville. Si vous avez aimé la Promenade du Paillon, la réhabilitation de la Gare du Sud, la création de notre stade l'Allianz Riviera, vous aimerez les six prochaines années. **L'embellissement de la Promenade des Anglais, la création de la Promenade du Ray ou la poursuite de la Coulée verte vers le Palais des expositions vont encore redessiner notre ville.** Je veux aussi parfaire notre politique de diversification de l'économie, en accélérant notre politique d'attractivité des entreprises dans l'Opération d'Intérêt National Ecovallée, pour garantir toujours plus d'emplois. Enfin, le chantier de la ligne 2 de tramway, qui est désormais bien engagé, va permettre aux Niçois d'aller du port à l'aéroport en 26 minutes dans moins de quatre ans.

**NE :** Vous avez réorganisé votre administration. En quoi consiste cette réorganisation ?

**CE :** Les hommes et les femmes qui composent notre administration font un travail remarquable. Rien de ce qui se fait dans cette ville et cette Métropole ne serait possible sans eux. Néanmoins, en six ans, notre monde et notre ville ont évolué. J'ai jugé qu'il fallait adapter notre organisation administrative aux grands enjeux de ce mandat : la proximité est renforcée, les problématiques relatives à la santé et à la famille sont mieux appréhendées et la stratégie économique est mieux orientée, en lien avec les relations internationales, ce qui nous permettra de conquérir encore de nouveaux marchés.

J'ai aussi souhaité, en accord avec le Préfet Jean-Michel Drevet qui connaît bien notre territoire et qui est désormais le Directeur général des services de la Ville de Nice et de la Métropole, diminuer considérablement le nombre de directeurs de notre administration, afin d'avoir moins de strates hiérarchiques et être toujours plus réactifs pour répondre aux demandes des Niçois.



# THE CROWN :

## 11 000 M<sup>2</sup> DE BUREAUX À NICE MÉRIDIA

### NICE MÉRIDIA SE PARE D'UN DIADÈME : THE CROWN.

Les travaux de ce nouvel immeuble de bureaux ont démarré derrière le commissariat de Saint-Augustin, le long du boulevard Simone Veil. Un temps fort dans la concrétisation du projet de technopole urbaine Nice Méridia, sous la maîtrise d'ouvrage de l'Etablissement Public d'Aménagement (EPA) de la Plaine du Var.

Au cœur de l'Eco-Vallée voulue par Christian Estrosi, Président de la Métropole Nice Côte d'Azur, ce projet d'immeuble tertiaire de la foncière ARTEA prévoit la livraison de 11 000 m<sup>2</sup> de bureaux en 2015.

Et le succès de "The Crown" est déjà confirmé, puisqu'IBM et EDF doivent s'y installer. Témoins de l'attractivité de Nice Méridia, des discussions sont en cours avec plusieurs autres grandes entreprises qui souhaitent inscrire leur développement dans une dynamique d'innovation et d'échange.

Cette première réalisation se situe à proximité immédiate de l'immeuble Premium, dans lequel est installée la pépinière d'entreprises Nice Côte d'Azur. Dans le même périmètre, le futur bâtiment de l'Institut Méditerranéen du Risque, de l'Environnement et du Développement Durable (IMREDD) et le Campus Régional de l'Apprentissage porté par la Chambre de Commerce et d'Industrie viendront contribuer au rapprochement des fonctions de recherche, de formation et d'entreprise, sur lequel repose ce concept original conçu par Christian Devillers, architecte urbaniste en charge du projet Nice Méridia.

### HAUTE VALEUR ENVIRONNEMENTALE

Construit sur un terrain de 3 500 m<sup>2</sup>, dont 650 m<sup>2</sup> sont dévolus à des jardins extérieurs et 150 m<sup>2</sup> en intérieur, "The Crown" répond aux exigences inscrites dans le Cadre de Référence pour la Qualité Environnementale mis

en œuvre par l'EPA. Une construction qui satisfait le label "très haute performance énergétique", THPE-RT 2012.

"UNE NOUVELLE ÉTAPE EST FRANCHIE DANS LE DÉVELOPPEMENT DE NICE MÉRIDIA. JE SALUE LE FRUIT DE LA COLLABORATION ENTRE LES ÉQUIPES DE L'EPA, DE LA MÉTROPOLE NICE CÔTE D'AZUR ET DE TEAM CÔTE D'AZUR"

Christian Tordo, Président du Conseil d'administration de l'EPA Plaine du Var.

### VOTRE AVIS COMPTE !

L'EPA engage une concertation qui associe la population à l'élaboration de son projet stratégique et opérationnel.

Informez-vous, participez aux débats et donnez votre avis.

Plaquette d'information, articles dans la presse et sur les sites internet de l'EPA et des communes, "Ateliers citoyens", registres dans les mairies, adresse électronique :

[concertation@epa-plaineduvar.com](mailto:concertation@epa-plaineduvar.com)

Pour en savoir plus :

[www.ecovallee-plaineduvar.fr](http://www.ecovallee-plaineduvar.fr)

# pitchoun

## RÉMISE EN FORME AVEC BÉBÉ

À un âge où s'accorder du temps, juste pour soi, n'est pas toujours évident, les Centres d'Animation et de Loisirs vous ouvrent leurs portes pour vivre de vrais moments de détente et de plaisir.

Retrouver sa ligne après un accouchement, récupérer ses capacités physiques et partager en toute tranquillité un moment complice avec bébé... : jeunes mamans, la gym post-natale "maman-bébé" est faite pour vous ![\*]

Accompagnée de votre enfant, qui participe à la séance, vous bénéficierez d'un programme de cours en musique : étirements, exercices cardio-musculaires et cardio-vasculaires, ou inspirés de la méthode pilate,...

Le respect du corps et du rythme de la jeune maman sont au centre des préoccupations des équipes d'animation. Les enfants doivent être âgés de 3 mois à 3 ans.

[\*] Il est recommandé d'avoir terminé la rééducation périnéale avant de démarrer toute activité physique.

**Les Centres d'Animation et de Loisirs où seront dispensés ces cours en septembre :**

- CAL Notre-Dame  
Lundi de 14 h à 16 h
- CAL Saint-Augustin
- CAL Gorbella
- CAL Saint-Pancrace
- CAL La Madeleine
- CAL Fabron
- CAL La Vallière



## LA "CARTE INFO FAMILLE"

La "Carte Info Famille" simplifie la vie des familles depuis la rentrée de septembre.

La Ville de Nice a mis en place un produit innovant au format carte de visite, dépliant !

Un guide pour tous, sous forme de réponses aux questions les plus fréquentes, quel que soit l'âge des enfants et des parents.

Diffusée à 100 000 exemplaires, cette carte, recense les principales informations utiles aux familles niçoises (petite enfance, jeunesse, sports et loisirs) les accompagne dans leurs recherches et indique les coordonnées des services municipaux qui leur sont proposés.





©Lloyd Images

EXTREME SAILING SERIES - DU 2 AU 5 OCTOBRE

SPORT

# LE CHOC DES TITANS

Nice, remportée par Leigh McMillan sur "The Wave", avait été l'un des temps fort de la saison dernière avec des conditions très variées et des vents soufflant jusqu'à 25 nœuds. Organisées par OC Sport, les Extreme Sailing Series profitent d'un plateau sportif impressionnant où se retrouvent les plus grands noms du monde de la voile professionnelle.

## INTENSES ET TECHNIQUES

Ce sont onze équipes du plus haut niveau qui s'affrontent à Nice du 2 au 5 octobre de 14 h à 17 h. Les courses, intenses et techniques, se déroulent à quelques mètres du rivage pour offrir au public un spectacle à couper le souffle. Le village de course installé Quai des Etats-Unis est ouvert à tous du 2 au 5 octobre.

+ D'Infos  
[www.extremesailingseries.com](http://www.extremesailingseries.com)

## LES BOLIDES DES MERS

Du 2 au 5 octobre, les spectateurs niçois vont avoir la chance une fois encore d'admirer les bolides des mers en lice pour remporter les Extreme Sailing Series™. Cette compétition spectaculaire repose sur un concept sportif unique basé sur le format «Stade Nautique», où les meilleures équipes mondiales de voile professionnelle se confrontent, à armes

égales, à bord de catamarans mono-types Extreme 40. Le circuit mondial, qui entre dans sa huitième année, est présent sur trois continents à travers huit étapes se déroulant dans des villes emblématiques telles que Singapour, Mascate (Oman), Qingdao (Chine), Saint-Pétersbourg (Russie), Cardiff (Pays de Galles), Nice et enfin Sydney (Australie). L'étape 2013 de

# 10<sup>e</sup> NATIONAL DE PÉTANQUE DE NICE

## 10 AU 13 OCTOBRE

Organisé par l'Entente des Sociétés Niçoises de Pétanque, le "National" fête cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire et s'affirme comme "LE" concours fédéral du département.

Et pour célébrer dignement cette décennie dédiée au plus populaire des sports d'adresse, le président Daniel Olivieri et le président honoraire Robert Thibaud offrent une inscription

gratuite (pour une équipe homogène) à chaque club affilié à l'Entente.

Les festivités débutent le vendredi **10 octobre** à 14 h, avec un concours réservé aux vétérans (60 ans et plus) le "Prix Vétérans : Brasserie Le Gall", sur les terrains du boulodrome Henri Bernard (183, route de Grenoble). Dès le **samedi 11 octobre**, à partir de 10 h, se jouera le National lui-même, avec des joueurs venus du monde entier et des champions comme Khaled Lakhal, Richard Bettoni, Laurent N'Guyen ou encore Dylan Rocher.

Ceux qui ne franchiront pas les premiers tours de cette compétition relevée, pourront participer au Grand Prix départemental de la BPCA, qui se déroulera le même jour à 16 h 30.

Et les féminines auront, elles, l'opportunité de s'affronter en doublettes, le **dimanche 12 octobre** à 9 h 30, lors du "Prix madame Gaby Livieri".

Avec trois journées très conviviales au cœur du temple de la petite boule, l'automne 2014 ne peut débuter que sous de bons augures.

**Pour tous renseignements et pour s'inscrire** (avant le vendredi 10 octobre)  
Tél. : 04 93 71 93 81 / 06 09 88 11 75  
contact@entente-nicoise-petanque.fr  
www.entente-nicoise-petanque.fr

## DÉFI RUN

### 1 COURSE, 4 DÉFIS

Le **5 octobre**, de grands champions français, Stéphane Diagana, Marc Raquil ou Christine Arron vous donnent rendez-vous à la Défi Run, que vous soyez sportifs en herbe ou confirmés. Lancé dans le cadre du Fit Challenge ASSU 2000, cette compétition innovante, concoctée par la crème des athlètes hexagonaux, offre à chaque participant la possibilité de relever 4 défis. Sur une distance de 5 ou 10 km, il s'agit de traverser 4 zones qui font appel à des compétences physiques spécifiques comme la force (Défi Strong), la vitesse (Défi Speed), la résistance (Défi Resist) et l'agilité (Défi Agility). La Défi Run est avant tout un challenge personnel, il n'y aura pas de classement général. Cependant, grâce à un système de mesures inédit, chacun pourra découvrir à la fin du parcours, ses performances sur les différentes épreuves. Un village "Défi Run", situé sur la Promenade des Anglais (au niveau du quai des Etats-Unis), proposera un parcours sportif pour les enfants encadrés par des animateurs, un espace photos / dédicaces avec les champions et des animations diverses, le dimanche 5 octobre toute la journée. Les premiers départs des 4 défis seront donnés à partir de 8 h 30.

+ D'Infos sur [www.defirun.com](http://www.defirun.com)





© Nice Baie de Angès

SPORT

# AFFUTEZ LES PATINS !

## VENEZ NOMBREUX

S'il y a une compétition qui ne laisse personne de glace, c'est bien la **Coupe Internationale de patinage artistique de Nice**. Créée et organisée depuis 19 ans par le président de Nice Baie des Angès Association, Michel Gentelet, la Coupe Internationale continue, année après année, de révéler les futures gloires mondiales du patinage.

**Du 15 au 19 octobre**, plus de 200 patineurs, issus d'une trentaine de nations, vont investir la patinoire du Palais des sports Jean Bouin et rivaliser d'élégance et d'habilité. Reconnue par les plus hautes instances sportives, la compétition niçoise est inscrite au calendrier de l'International Skating

Union (la Fédération internationale) et permet de marquer des points qui comptent pour le classement mondial. Autant dire que remporter la Coupe représente pour chaque patineur un enjeu de taille !

### OBJECTIF JO 2018

Tout au long des cinq jours d'épreuves, les trois catégories en lice sont le patinage artistique individuel dames et messieurs, le patinage artistique couples et la danse sur glace. Et quatre jeunes athlètes niçois vont tenter leur chance pour décrocher le podium : Marina Popov (championne

de France catégorie "novice"), Alizée Crozet (vice-championne de France catégorie "novice"), Julie Froetscher et Daniel-Albert Maurits. D'ailleurs, l'objectif du club à court terme est d'envoyer un patineur niçois aux JO de 2018 !

**Venez nombreux encourager ces sportifs qui portent haut et loin les couleurs de notre ville, lors des grandes épreuves françaises ou internationales.**

### PROGRAMME



#### Mercredi 15 octobre - 13 h :

Programme court des juniors dames / 18 h 30 : Cérémonie d'ouverture / 19 h : Programme court des juniors messieurs

**Judi 16 octobre - 14 h :** Programme libre des juniors messieurs / 16 h 30 : Programme libre des juniors dames

#### Vendredi 17 octobre - 14 h 30 :

Programme court des couples / 15 h 40 : Programme court des seniors messieurs / 19 h 40 : Programme court danse

#### Samedi 18 octobre - 12 h 20 :

Programme court des seniors dames / 17 h : Programme libre des seniors messieurs / 21 h : Programme libre danse

#### Dimanche 19 octobre - 9 h 30 :

Programme libre des seniors dames / 13 h : Programme libre des couples.

#### Dimanche 19 octobre à 18 h 30 :

En clôture de l'événement, le traditionnel Gala des Champions réunit tous les champions de la compétition, ainsi que des patineurs vedettes assurant un véritable show sur glace (en 2013, les spectateurs niçois ont pu profiter de la performance de Florent Amodio).

#### + Infos sur la Coupe ou le Club :

**Tél : 04 93 88 72 12** - HYPERLINK «<http://www.nice-baie-des-anges.fr/>» [www.nice-baie-des-anges.fr](http://www.nice-baie-des-anges.fr)

**Billetterie :** Réservations FNAC - Carrefour - Géant - Système U - Intermarché - HYPERLINK «[http://www.francebillet.com](http://www.francebillet.com/)» [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com)

# LE TNN SE PARFUME À LA DYNAMITE

## UN THÉÂTRE QUI BRÛLE

CULTURE

Une nouvelle saison branchée sur 100 000 volts, qui fait passer le courant entre le public et une forme de théâtre volontiers "allumé", dans le meilleur sens du terme. C'est-à-dire un théâtre qui brûle, qui flambe, jamais tiède mais entier dans ses émotions et ses joies. Un théâtre qui fait la fête et dont le cœur fait boum, comme une chanson de Trenet. Qui caracole, leste et agile comme un héros de cape et d'épée, racontant mille péripéties et une seule histoire : la magie du spectacle vivant dans ses éclats les plus lumineux ou les plus sombres, selon les pièces représentées. L'essentiel étant là, dans une totale jubilation de jouer et de partager du plaisir, de la scène à la salle... Au Théâtre National de Nice, **Irina Brook**, sa directrice, fait souffler un vent nouveau sur les lieux. "Ce qu'a fait Daniel Benoin ici pendant 12 ans était formidable.

A moi d'initier autre chose dans cette belle maison..."

### TRAVAIL D'ORFÈVRE

Pour commencer, la programmation du TNN, près d'une cinquantaine de spectacles au compteur cette année, s'articule autour de trois grandes sessions. Sous l'appellation **L'ÉMOI en scène**, on va pouvoir savourer pendant l'automne les évolutions de 9 artistes seuls en scène. Il ne s'agit pas d'une succession de "one man show" comiques façon café-théâtre, mais d'interprètes délivrant une prestation en forme de travail d'orfèvre, d'enlumineur. Des moments ciselés, poétiques, farfelus dans le sillage (parmi d'autres artistes) de chanteurs (Vincent Delerm / **Parallèles**, Mauro Gioia / **Lostland**), d'un "mentaliste" Scorpène (**A l'envers**), de la chorégraphe Michèle Noiret (**Palimpseste**) ou de l'acteur Hovnatán Avédikian,

l'un des "éclaireurs" d'Irina Brook, comme elle aime à appeler ce fidèle complice, pour **Hov Show**.

### FESTIVAL SHAKESPEARE

Deuxième session, au cours de l'hiver : le lancement d'un festival Shakespeare, baptisé **Shake Nice** ! Au programme, des spectacles pleins de bruit et de fureur. Rien d'embaumé dans une vision guindée de la démesure shakespearienne. Ici place à un rodéo d'embardees et d'échappées folles sur les traces du génial dramaturge anglais, qui va se dérouler au gré de 7 productions, inspirées par son œuvre. Juste en panorama suggestif, on évoquera **Le tour complet du cœur**, écrit et joué par Gilles Cailleau où celui-ci passera en revue les 37 pièces de Shakespeare sous un chapiteau dressé sur le parvis du TNN, ou **une Nuit des rois** donné en hindi surtitré en français par une troupe indienne, dans un esprit Bollywood !

"MON IDÉE FIXE,  
C'EST UN THÉÂTRE  
QUI RAYONNE POUR  
TOUS"

confie Irina Brook, la  
directrice du TNN.

### RAYONNER POUR TOUS

Aux beaux jours, le **Printemps des Femmes** sera le 3<sup>e</sup> gisement d'émotions de la saison. Soit 6 spectacles où ces dames mènent le bal, de Sandrine Bonnaire dans **l'Odeur des planches** à Shantala Shivalingappa dans un solo de danse indienne, **Akasha**. Au-delà de ces 3 axes, beaucoup d'autres rendez-vous émailleront les soirées du TNN tout au long de l'année, du **Cercle des Illusionnistes**, grand triomphateur des derniers Molières, à **Toujours la tempête** de Peter Handke dans une mise en scène d'Alain Françon.

Avis d'éblouissements !

Retrouver tous les spectacles  
à l'affiche du TNN sur [www.tnn.fr](http://www.tnn.fr)



# L'INSTANT COURT

En octobre, à Nice, le septième art opte résolument pour le format du court métrage, dans le sillage d'«**Un Festival, c'est trop court !**». Organisée par l'association Héliotrope, la manifestation, 14<sup>e</sup> édition cette année, se déploie sur plusieurs axes, afin de présenter un panorama du film court sous tous ses angles de vision. Fiction, documentaire, expérimental, animation, les œuvres sélectionnées battent les cartes d'un art du cinéma à part entière, qui n'a rien à envier à son grand frère rayon long métrage. Dans les différentes sections du festival, on trouve (entre autres) les films de la compétition officielle, en provenance de toute l'Europe, et les «**Courts d'ici**», une sélection de films réalisés et produits en région PACA et en Corse. Pays invité d'honneur pour cette édition, la Roumanie, avec gros plan sur le cinéma du pays via le travail de jeunes cinéastes émergents. Côté séances spéciales, le polar est à l'affiche, avec des courts métrages qui revisitent le genre.

**Coup d'envoi du festival, le 13 octobre à la Cinémathèque.**

**«Un festival, c'est trop court !», du 13 au 19 octobre**

[www.nicefilmfestival.com](http://www.nicefilmfestival.com)



## L'ESPACE MAGNAN SUR UN PLATEAU

### DES COULEURS BON ENFANT

Une saison qui fait mouche. La part belle accordée à des compagnies théâtrales en résidence. Des rendez-vous cinéma en beauté... Il a tout bon, l'Espace Magnan, avec sa programmation annuelle qui sait donner aux chemins de la culture des couleurs vives. Des couleurs bon enfant avec toute une grille de spectacles et concerts pour le jeune public. Cela commence dès la **13<sup>e</sup> Fête du cinéma d'animation** (les 18 et 19 octobre). Au menu, ciné-concert, ciné-goûter, des ateliers pratiques. Puis **Ciné Récré** (les 15, 16, 19, 22 et 23 novembre) prend le relais avec d'autres séances à petits tarifs pour les petits (et les grands). Place à **Alice de l'autre côté du miroir** par la Compagnie L'autre lune (le 20 décembre). Cette fois, le cinéma laisse la place à un spectacle de marionnettes et à ses enchantements.

#### APERÇU DE LA SAISON

Côté adultes, là aussi, il se passe plein de choses qui n'engendrent pas la mélancolie ! Coup d'envoi de la saison avec **No Sense Cabaret**. Du théâtre clownesque

et burlesque par la Compagnie Bruit-quickcourt (le 3 octobre). Suivi par **Paroles de femmes**, d'après Dario Fo et Franca Rame, ou les tribulations un rien almodovariennes de trois femmes entre rires et larmes (les 7 et 8 novembre). Plus tard dans la saison, on change de registre avec **Le Procès**, de Kafka, un spectacle par la Compagnie La Machine (les 23 et 24 janvier). Beaucoup d'autres dates encore au compteur de l'Espace Magnan, où la danse est aussi de la partie. Dans le sillage de la Compagnie Veeratherapilly, **Lyakam** ouvre le bal, entre danse indienne traditionnelle et expression contemporaine au son d'un ensemble musical indien en live (les 12 et 13 décembre). Enfin, séquence Septième Art avec deux incontournables de l'Espace Magnan : le **Festival Cinéma Télérama** et sa sélection des meilleurs films de l'année 2014 (du 14 au 20 janvier) et les **Journées du Cinéma Italien**, 30<sup>e</sup> édition, qui auront lieu du 14 au 28 mars.

[www.espacemagnan.com](http://www.espacemagnan.com)



CULTURE

# UN OPÉRA BIEN DANS SES BASKETS

## DES ÉMOTIONS HAUT DE GAMME

Sur les starting-blocks de la rentrée, l'Opéra Nice Côte d'Azur vient de donner le coup d'envoi de sa nouvelle saison. A l'affiche, des émotions haut de gamme. "On a voulu susciter la curiosité du public, lui offrir une variété de plaisirs, résume Marc Adam, le directeur artistique des lieux. Une fois de plus, tout a été mis en œuvre pour que l'Opéra soit une source d'enchantement."

### DE MOZART À BRITTEN

Côté productions lyriques, cela se traduit par un bel éclectisme. En ouverture des réjouissances, **Les Vêpres siciliennes** de Verdi, chantées en version concert (les 3 et 5 octobre). Puis éclate la folie sanguinaire de la **Turandot** de Puccini (du 12 au 18 novembre). On y entendra la fin de l'ouvrage (que la mort a empêché Puccini de mener à bien) dans la version de Luciano Berio, créée à la Scala de Milan en 2002. Avec **Peter Grimes** (du 18 au 24 janvier), de Benjamin Britten, Marc Adam signe sa première mise en scène à Nice. "Un grand chef-d'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle, en forme de parabole sur

l'exclusion", souligne celui-ci. Retour à Mozart pour son **Così Fan tutte** (du 15 au 21 février), avec la grande soprano Nathalie Manfrino dans la distribution. Puis la **Semiramide** de Rossini (du 18 au 24 mars), avant **La Juive**, de Jacques Fromental-Halévy (du 17 au 26 mai), qui clôturera la saison lyrique.

### CONCERTS À LA CARTE

L'enchantement côté musique, c'est la partition jouée par l'Orchestre Philharmonique de Nice (sous la houlette de Philippe Auguin, son chef attitré) et les multiples variations dont elle s'accompagne. Des concerts à la carte en quelque sorte, où l'on passe de la musique de chambre aux grandes œuvres symphoniques, des compositeurs classiques aux contemporains. Plusieurs lieux pour savourer ces divers bonheurs orchestraux, à l'Opéra mais également au Théâtre de la Photographie et de l'Image (pour des concerts le lundi à 12 h 30), au Conservatoire, à l'auditorium du musée Chagall pour y entendre l'ensemble Apostrophe (répertoire contemporain). A chacun sa formule !

### EFFERVESCENCE CHORÉGRAPHIQUE

Côté Danse, sur les pas du Ballet Nice Méditerranée et de son mentor Eric Vu An, l'Opéra multiplie les réussites. Dix ballets au programme cette saison, une ligne directrice : "mêler les genres, entre néo-classique et expression contemporaine, entre création et reprise", précise Eric Vu An. Belle effervescence chorégraphique qui s'incarne cet automne autour d'une création mondiale, **Versus** de Dwight Rhoden, ou du sensuel Gnawa de Nacho Duato (du 14 au 25 octobre). Prochains rendez-vous pour les Fêtes.

### UNE SOURCE D'ENCHANTEMENT

### LES ENFANTS D'ABORD !

Tout plein de récréations musicales sur mesure à l'Opéra, qui accueille le jeune public et les scolaires pour voir des répétitions et des spectacles à son intention. Parmi ceux-ci, **La grande fabrique des mots**, de Martin Zels qui vient de composer cet ouvrage à Nice (du 1<sup>er</sup> au 7 octobre), **Les fabuleuses Fables de Monsieur de La Fontaine** (du 21 au 23 janvier et du 20 au 22 mai) et **Agôn** ou **le duel entre Dionysos et Apollon** de Clément Althaus, un jeune compositeur niçois, (les 18 et 20 mars puis du 14 au 17 avril à la villa Kérylos à Beaulieu).

[www.opera-nice.org](http://www.opera-nice.org)

*si j'étais*

*si j'étais*  
**... CUISINIER EN  
RESTAURATION  
SCOLAIRE**

Chaque jour de la semaine, Guillaume se rend, sourire aux lèvres, dans les locaux de la cuisine centrale de la ville de Nice (\*), située route de Grenoble. Si Guillaume a le sourire, c'est que, depuis deux ans, il prépare les repas des écoliers qui déjeunent dans les cantines des écoles maternelles et élémentaires niçoises.

■ A 37 ans, ce titulaire d'un CAP, d'un BEP et d'un bac professionnel obtenus au lycée hôtelier Paul Augier de Nice, a déjà une belle expérience de la cuisine. Après avoir longtemps travaillé en restaurants, il a fait le choix de la restauration collective, tout d'abord au sein de la société SODEXO, puis en intégrant les équipes de la restauration scolaire.

Sous la houlette du "Chef ratatouille", ce sont deux chefs en second, six cuisiniers et un pâtissier qui mitonnent au quotidien plus de **23 000 repas** pour les enfants. Répartis en deux équipes de trois cuisiniers (une le matin, une l'après-midi), Guillaume et ses collègues préparent l'intégralité des menus sur place, qu'il s'agisse des viandes, des poissons, des sauces, des soupes ou encore des desserts.

Des hommes en cuisine accompagnés par 12 femmes responsables du conditionnement (4 chefs d'ateliers épaulées par 8 dames "conditionneuses").

### ICI, PAS DE TRICHE !

Cette recherche de l'excellence est une des plus grandes sources de satisfaction de Guillaume : "On dispose de beaux produits. Ce n'est pas comme dans une entreprise de restauration collective où presque tout arrive surgelé et où l'on cuisine toujours les mêmes choses. Ici, on travaille uniquement avec des produits de qualité comme du bio, ou des viandes de label rouge. Et c'est très agréable". Aujourd'hui, notre "cuistot", super motivé, a préparé une daube. Une fois les marchandises livrées et déconditionnées, il faut concocter la sauce (cuite au saucier, puis refroidie), cuire la viande dans une sauteuse, présenter le tout en barquettes et laisser mijoter au "barriquand" (sorte d'énorme cocotte-minute). Toutes ces opérations terminées, le plat est prêt à partir dans les écoles. Les recettes sont concoctées par le Chef Ratatouille, mais chacun

## "ON TRAVAILLE UNIQUEMENT AVEC DES PRODUITS DE QUALITÉ COMME DU BIO."

des six cuisiniers peut apporter sa touche personnelle en proposant des améliorations. Lui-même père de deux enfants, Guillaume est heureux de faire découvrir aux écoliers de nouvelles saveurs et des plats qu'ils ne connaissent pas.



Lorsque, grâce aux enquêtes de satisfaction menées auprès des parents et des enfants, il découvre que **92% des élèves de maternelles et 89% de ceux en classes élémentaires apprécient les repas servis** (chiffres de l'année 2013-2014), le jeune chef sait qu'il a accompli sa mission. Cette satisfaction des petits convives, Guillaume en prend encore mieux conscience en se rendant plusieurs fois par an dans les écoles, pour réaliser des menus à thème, comme par exemple, à la Chandeleur.

Devant la mine réjouie des gourmands en herbe, comment ne pas être légitimement fier de son travail ! ■

\*[La restauration scolaire a été reprise en régie directe par la Ville de Nice depuis 3 ans].



# 1914 : LE SCANDALE DU XV<sup>e</sup> CORPS

Dans notre ville, une place rappelle la mémoire des braves qui combattirent et donnèrent leur vie au sein du XV<sup>e</sup> Corps.

Ce Corps d'armée, essentiellement composé de soldats originaires du sud de la France, a été au cœur d'un terrible scandale au début de la Première Guerre Mondiale.

Afin de justifier aux yeux de l'opinion publique les revers de l'armée française (défaites de Morhange, Sarrebourg, Mulhouse, Charleroi...), le ministre de la guerre de l'époque, un certain Adolphe Messimy, décide de désigner un bouc-émissaire à la vindicte populaire. Aidé par le sénateur Auguste Gervais, le ministre fait paraître le 24 août, sous la signature du parlementaire, un pamphlet accusatoire dans les colonnes du quotidien parisien, *Le Matin*. Ce texte désigne les soldats du XV<sup>e</sup> Corps comme uniques responsables d'une énième défaite française survenue en Lorraine, durant les combats de Dieuze : "Surprises sans doute par les effets terrifiants de la bataille, les troupes de l'aimable Provence ont été prises d'un subit affolement. L'aveu public de leur impardonnable faiblesse s'ajoutera à la rigueur des châtiments militaires." L'article donne naissance à la "légende noire des soldats du Midi" et va empoisonner durablement les relations entre le sud et le reste du pays. La colère de la classe politique jointe à celle de la presse des régions incriminées vont, certes, entraîner la



© Archives Municipales. Bibliothèque de Cessole

chute de Messimy, mais il faudra des années avant que l'odieuse réputation d'infamie soit dissipée et que les troupes "provençales" soient lavées de tout soupçon de lâcheté. Le 10 mars 1920, Paul Deschanel, alors Président de la République, viendra, d'ailleurs, dans notre ville rendre justice à la bravoure du XV<sup>e</sup> Corps et inaugurer la place qui en porte le nom. Et le 29 janvier 1928, le Maréchal Foch, le grand officier à l'origine de l'offensive victorieuse de 1918, rendra, lui aussi, hommage au XV<sup>e</sup> Corps, à l'occasion de l'inauguration du Monument aux morts de Nice : "Il n'y a pas un seul coin du théâtre d'opération de France où, durant plus de quatre années, les divisions du XV<sup>e</sup> Corps n'aient eu à lutter et qu'elles n'aient arrosé du meilleur de leur sang".





# SENIORS EN FORME

Lancée il y a trois ans par la Délégation à la Citoyenneté des Seniors de la ville de Nice, l'opération Seniors en forme ne cesse de faire des émules et ce sont deux nouveaux espaces qui ont été récemment mis en activité (le square Mozart et le parc Carol de Roumanie).

**Mais que propose Seniors en forme ?**  
Tout simplement la possibilité, pour

les Niçoises et Niçois âgés de plus de 55 ans, de pratiquer gratuitement de la gym douce type Taï Chi, en plein air et sous l'encadrement d'animateurs sportifs spécialisés.

Le sport retarde le vieillissement, stimule la mobilité et la souplesse. Avec 14 sites et un programme qui s'étend sur toute l'année (hormis une pause durant la période de Noël et une par-

tie de l'été), le concept séduit tous les mois plus de 2 000 représentants de cette nouvelle génération de seniors actifs tournés vers l'avenir.

**Pour s'inscrire et obtenir toutes les informations nécessaires :**  
**Maison des Seniors Félix Faure**  
**6, avenue Félix Faure**  
**Tél : 04 89 04 65 03.**

## “NICE PLUS SENIOR” DEVIENT MÉTROPOLITAINE



Excellente nouvelle pour tous les seniors qui vivent dans l'une des 49 communes de la Métropole Nice Côte d'Azur. La carte "Nice Plus Senior", déjà adoptée par plus de 20 000 Niçois, se transforme et devient "Métropole Nice Côte d'Azur Senior Plus". Véritable sésame du "bon plan", elle permet à tous ses bénéficiaires de profiter d'offres et de prix avantageux dans un grand nombre de commerces partenaires (dans les domaines de la culture, du bien-être, des loisirs...). Désormais, elle est non seulement accessible à tous les seniors résidant dans l'une des communes de la Métropole, mais on peut l'obtenir dès 55 ans (au lieu de 60 ans auparavant). L'objectif est clair : rendre du pouvoir d'achat et lutter contre la vie chère !

**Pour obtenir la carte, un formulaire est à retirer auprès du service de la carte Métropole, Maison des Seniors Félix Faure - 6, avenue Félix Faure.**  
**Tél : 04 89 04 65 03. Possibilité de télécharger le formulaire sur [www.nice.fr](http://www.nice.fr)**

## EUROPEAN MASTER GAMES : J -1 AN !

Ça y est le top départ est donné ! C'est dans tout juste 1 an que Nice accueillera la 3e édition des European Master Games, cette grande manifestation sportive reconnue par le Comité International Olympique. Première ville française à recevoir un événement sportif vétérinaire de cette envergure, Nice s'affirme définitivement comme la capitale du "sport seniors". **Du 1<sup>er</sup> au 10 octobre 2015**, plus de 10 000 athlètes masters de tous niveaux représentant plus de 100 pays viendront participer à cette immense fête du sport. Dix jours durant, toute la ville vivra au rythme de compétitions et animations effrénées. Sur 40 sites sportifs, vous allez pouvoir apprécier des disciplines aussi variées que l'aviron de mer, le basket-ball, le cyclisme, le karaté, le tennis, la natation, le football ou encore le triathlon (pour n'en citer que quelques-unes). Alors si, vous aussi, vous voulez faire partie de l'aventure, en tant que compétiteur ou comme bénévole, vous pouvez vous inscrire sur **[www.emg-nice2015.fr](http://www.emg-nice2015.fr)**.

**N'hésitez pas, devenez acteur des European Master Games 2015 !**



# Chics, les cocos !



A L'APPROCHE DE L'AUTOMNE, DES LÉGUMES MALINS SE MOQUENT DU CHANGEMENT DE SAISON, BRAVENT QUELQUES ORAGES DE SEPTEMBRE, ÉVOQUENT ENCORE LE PIQUE-NIQUE ESTIVAL ET ANNONCENT DE PLUS ROBUSTES RÉJOUISSANCES. CES CROQUANTS COPAINS ? LES COCOS !



PRÉSENTATION

## CHRISTIAN PLUMAIL : UN SAGE AU CŒUR DE NICE

*Christian Plumail est un pur Niçois mais a bien voyagé en terres culinaires avant de reprendre "L'Univers" en 1995, dont il a fait l'une des meilleures tables de la ville, étoilée Michelin et vue sur la Promenade du Paillon. Sa cuisine d'artisan a marqué par la vérité du produit et une gastronomie raisonnable toute de constance, de justesse et de goût avec un premier menu à 23 €. On a pu goûter sa tarte à la tomate et pistou, vinaigrette de légumes croquants en anchoïade, l'encornet farci à la niçoise, le rouget poêlé aux olives ligures et artichauts violets, l'agneau et cannelloni d'abats aux truffes et blettes, le soufflé au citron... Aujourd'hui, Christian Plumail, fidèle à l'inspiration sud et dont on apprécie la convivialité quotidienne, chaque matin sur France Bleu Azur, ouvre une page nouvelle. Il vient de fermer "L'Univers" mais créera en décembre une école de cuisine et sa table d'hôtes avec déjeuners et dîners à thèmes dans son appartement au-dessus du restaurant. L'"Appart" de Christian, où on goûtera sans doute cette recette de cocos qui inaugure la nouvelle formule de "Saveurs".*

J.G.

Les cocos ! Ceux du sud, des Rivières et de Provence. Rien à voir bien sûr avec les haricots aux chapeaux ronds des Bretons, la feijoada latino-américaine ou le cassoulet de Gascogne. De vrais fils des terres du sud, plus proches des fameux haricots cocos du Val Nervia en proche Ligurie ou des "fagioli" de la culture toscane où on les sert relevés d'une pointe de poivre noir avec huile d'olive et chianti dans les bars à vins de Florence. Ces cocos du soleil, on les a toujours cultivés dans le Comté de Nice, du côté de Duranus ou d'Utelle, au Figaret, à Belvédère, Pelasque, Roquebillière ou Lantosque. Autrefois omniprésents sur les marchés, aujourd'hui précieux car moins en nombre.

### DU COMTÉ DE NICE À LA TOSCANE

Les blancs et les rouges sont à leur aise dans la soupe au pistou. Et la gastronomie ne les oublie pas. Bien sûr avec Christian Plumail, qui les marie dans ces pages avec loup et cèpes. Mais on a aussi en mémoire une recette de Franck Cerruti, aujourd'hui bras droit d'Alain Ducasse à Monaco sous les ors de l'Hôtel de Paris, et qui tenait le Don Camillo, rue des Ponchettes à Nice au début des années 90. Ses cocos étaient princiers, populaires et goûteux, cuits dans l'eau froide avec une pincée de gros sel, feuille de sauge et brin de romarin. Une fois refroidis, il les préparait avec une noisette de beurre, un filet d'huile d'olive et une goutte de balsamique et les servait en

seigneurs de la simplicité avec pistes ou petits poulpes, ou froids avec une salade de thon. Un autre bonheur ? Les cocos à la "ventresque" (ventre du thon) que l'on trouve encore à Imperia. Préparés avec de l'oignon frais et deux tranches de cébettes, ou avec céleri, tomates, poivre et huile d'olive, le tour est joué ! Entre pays niçois, vallées ligures ou jardins toscans, finalement, la complicité culinaire, culturelle ou culturelle est évidente. La Toscane, berceau des cocos, borloti, cannellini (haricots blancs) ou fabuleux fagioli "all'occhio", blancs à points noirs. Cocos de toutes les "feste" d'été dans les campagnes ou, en attendant l'hiver, servis avec des saucisses poêlées à l'huile d'olive, tomates, gousses d'ail écrasé et sauge fraîche. Une "école italienne" de goût et de plaisir, si proche des fondamentaux niçois !

## LA RECETTE

### Loup de ligne rôti aux cocos et cèpes, bouillon parfumé à la sauge

Pour 4 personnes

#### Ingrédients :

4 filets de 130 g prélevés sur un gros loup de ligne.  
320 g de cocos frais écosés  
4 tranches de Pancetta  
1 litre de bouillon de bœuf  
1 jaune d'œuf  
1 bouquet garni  
1 carotte  
1 oignon frais  
2 gousses d'ail en chemise  
5 clous de girofle  
8 feuilles de sauge  
1 dl d'huile d'olive  
200 g de cèpes  
20 g de persil et d'échalotes hachés.  
4 fleurs de courgettes  
Sel, poivre, bicarbonate

## Progression

- Ecosser les cocos et les mettre à cuire dans le bouillon de bœuf avec une carotte émincée, l'oignon clouté, ail, bouquet garni, 4 feuilles de sauge, [sel, poivre et bicarbonate rajouté à ébullition] et cuire doucement pendant 1 heure.
  - Pendant ce temps, laver les cèpes, les émincer, faire sauter à l'huile d'olive et rajouter à la fin persil et échalote.
  - Faire cuire dans une poêle anti adhésive les 4 filets de loup (5 mn de chaque côté).
  - Egoutter ensuite les cocos et les mélanger aux cèpes.
- Garder le bouillon et le monter avec 1 bonne cuillère d'huile d'olive et un peu de sauge hachée et le lier avec un jaune d'œuf.
- Garnir le fond d'une assiette creuse avec les cocos et les cèpes, poser dessus le loup ainsi qu'une tranche de pancetta grillée au four, une fleur de courgette frite et napper avec la sauce émulsionnée.
- Servir chaud.

Les groupes politiques s'expriment sous leur responsabilité dans le cadre des dispositions prévues par la loi N° 2002-276 du 27 février 2002 relative à la démocratie de proximité.

### GROUPE NICE ENSEMBLE

#### **Le personnel municipal sans qui rien ne serait possible...**

Nous venons de vivre une rentrée scolaire conditionnée par des nouveaux rythmes d'apprentissage pour les enfants : 9 demi-journées y compris le mercredi matin. Comme vous le savez, ces nouveaux horaires nous ont été imposés par le Gouvernement qui n'a pas voulu entendre la communauté éducative opposée à cette réforme contrairement au Maire qui s'est battu jusqu'au bout pour défendre cette position. Nous nous réjouissons aussi que le Maire ait pris la décision de vendre la villa dans laquelle le recteur est logé à Cimiez et qui appartient à la ville pour réduire les dépenses liées à cette réforme non compensées par l'Etat. Cette nouvelle organisation va, inévitablement, perturber les habitudes de chacun, enseignants, parents, employés municipaux et naturellement des enfants. Au travers de cette tribune, nous voulons remercier l'ensemble du personnel municipal, notamment celui dédié aux écoles et à l'animation et aux loisirs, pour leur capacité d'adaptation à cette réforme imposée par le gouvernement socialiste et qui, avec les enseignants, ont permis une rentrée scolaire sereine. L'adaptation est sans doute la force de notre administration qui, tout au long de l'année, répond à des problématiques nouvelles pour vous garantir un service le plus efficace possible. Des services techniques qui sont sollicités chaque jour pour le montage et le démontage de toutes les manifestations, pour l'entretien des bâtiments communaux, de la voirie, des espaces verts, de la propreté, à l'ensemble du personnel administratif qui vous accueille, vous informe et répond à vos préoccupations, sans oublier la Police Municipale qui veille à votre tranquillité ; ce sont plus d'une centaine de corps de métier qui sont mobilisés au quotidien à votre service. Nous souhaitons une bonne rentrée à l'ensemble des écoliers niçois et une bonne reprise à l'ensemble des Niçois et plus particulièrement aux agents municipaux.

**Pierre-Paul LEONELLI  
et les élus de la majorité Nice  
Ensemble**  
niceensemble@ville-nice.fr

### GROUPE BLEU MARINE

Depuis la rentrée scolaire, la réforme des rythmes voulue par le Gouvernement socialiste s'applique à Nice. Longtemps la majorité municipale a cru parvenir, à force de bruit, à s'en affranchir. Hélas, beaucoup de bruit pour rien ! Christian Estrosi a voulu aller en guerre mais n'a pas prévu sa défaite !

S'il n'est pas question ici de contester la légitimité de l'opposition à une réforme précipitée, idéologique, pédagogiquement douteuse et non-financée, il est en revanche beaucoup plus critiquable de ne pas avoir anticipé l'application de la loi ; de ne pas avoir profité de l'année scolaire passée pour s'y préparer au mieux. La conséquence de cette gestion pour le moins brouillonne est grave : la réforme se fait à minima autour d'un "temps d'accueil éducatif périscolaire" dont les parents ne connaissent même pas le contenu, laissé à la liberté de chacun des intervenants... Le risque de voir certains se replier sur une activité garderie, coloriage et télé est bien réel... Il est regrettable, vu le nombre d'associations subventionnées par la Mairie, que personne n'ait pensé à inclure dans les contrats d'objectif pour l'année en cours une contrepartie aux deniers publics alloués. Ainsi, aurait on pu permettre au monde associatif de se mobiliser, de transmettre ses passions, d'assurer une diversité d'activité proposée... avec un réel intérêt pour les enfants. On aurait, par la même occasion, évité le surcoût pour les familles, (15 euros par enfant et par mois). Sauf si tout cela est un calcul politique pour s'assurer un rejet de la réforme par les parents d'élèves encore plus massifs.

A l'idéologisme des uns semble répondre les calculs politiques des autres.

Nos enfants ne méritaient-ils pas mieux ?

**Celia GEORGES**  
Conseiller municipal et métropolitain  
Groupe Nice Bleu Marine  
G. Aral, L. Feron, C. Georges,  
M. Martinon, G. Nofri.  
Tél. : 04 97 13 23 18

### GROUPE UN AUTRE AVENIR POUR NICE

#### **Nice, ville Verte et Durable ?**

Le maire de Nice est un communalisant. Il veut nous faire croire qu'il mène une politique durable et écologiste sur Nice et la Métropole (Eco-Vallée, pistes cyclables, tramway...).

Sauf que...

L'opération d'intérêt national, l'OIN Eco-Vallée est une opération de bétonnage de l'unique vallée fertile du département, engendrant la disparition de l'agriculture maraîchère, un trafic routier en hausse et son lot de pics de pollutions de plus en plus fréquents (cf données d'AtmoPACA).

Sauf que...

Hormis sur le bord de mer, les pistes cyclables à Nice sont un danger pour les cyclistes et servent de parking en double file aux voitures.

Sauf que...

La ligne 2 du tramway, en souterrain requiert une énergie colossale pour la ventilation des tunnels. La distance prévue entre deux arrêts, bien plus grande qu'avec un tramway en surface, réduit son usage. Le coût enfin car un tram-métro est bien plus cher qu'un tram en surface et ajoute des risques géologiques non chiffrés encore.

Agir en écologiste, ce doit être agir en responsabilité vis-à-vis des habitants d'aujourd'hui et de demain en tenant compte de la nécessaire transition énergétique : préserver les terres fertiles du Var, notamment pour alimenter en bio les cantines scolaires, préserver la santé des plus fragiles en réduisant les pollutions à l'ozone et aux particules fines, préserver les ressources financières de la ville en investissant là où c'est utile.

Nous serons vigilants et forces de propositions afin que les projets et dépenses publiques le soient dans l'intérêt de tous les Niçois et leur enfants.

**Juliette CHESNEL-LE-ROUX  
et Fabrice DECOUPIGNY**  
Conseillers municipaux Europe  
Ecologie Les Verts du groupe  
"Un Autre Avenir pour Nice"  
Tél. : 04 97 13 26 12 -  
www.facebook.com/eluseelv.denice

### GROUPE MON PARTI C'EST NICE

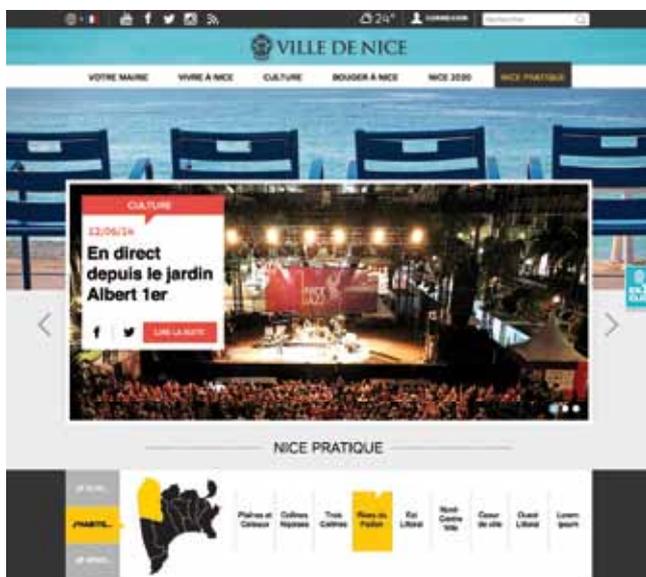
A l'heure où nous imprimons, le texte du groupe "Mon parti, c'est Nice" ne nous a pas été communiqué.

**Olivier BETTATI**  
Président du groupe "Mon Parti, c'est Nice"  
Conseiller municipal de Nice  
Conseiller général des Alpes-Maritimes  
Tél. : 04 97 13 40 54 - Fax : 09 72 46 69 85  
contact@mon-parti-c-est-nice.fr  
www.mon-parti-c-est-nice.fr

# NICE.FR

## UNE VÉRITABLE VITRINE POUR NICE

Réalisé fin 2008, le site **nice.fr** s'offre une véritable renaissance. Il se dote d'un graphisme très moderne et innovant, digne de la 5<sup>e</sup> ville de France, 1<sup>ère</sup> destination touristique après Paris.



**PLUS ERGONOMIQUE, PERFECTIonné AU PLAN TECHNOLOGIQUE,** et surtout mieux adapté aux modes de navigation actuels, le nouveau site de la Ville n'a qu'une ambition : procurer une expérience agréable et facilitée à ses utilisateurs.

### 100% adapté aux nouveaux modes de navigation :

Le design du site est 100% "responsive" : il s'adapte à tous les formats d'écrans et aux smartphones et tablettes. Les contenus sont également tous accessibles sur ces plateformes.

### TOURNÉ VERS LES NIÇOIS ET VERS LES USAGERS

On peut naviguer sur le site de manière classique ou en utilisant l'onglet

"Nice pratique" qui se décompose en trois secteurs spécifiques, propres à répondre aux attentes des Niçois :

- **je suis** (seniors, jeunes, parents, touristes,...)
- **j'habite** (les 9 territoires qui charpentent Nice)
- **je veux** (une demande ? Je veux me marier, je veux déménager, je veux construire, je veux faire garder mon enfant, ...)

**Nouveau !** Le portail citoyen s'intègre au site de la Ville. Avantages ? Améliorer l'offre de services et faciliter les démarches en ligne (paiements de cantine scolaire, de garderies d'enfants, inscriptions en accueils de loisirs,...).

Les usagers déficients visuels, notamment, font l'objet d'une attention particulière pour un meilleur accès au site.

## LE PORTAIL CULTURE

TOUTE L'INFO CULTURELLE SUR UNE PAGE UNIQUE



Trouver très rapidement tous les événements en lien avec la culture : spectacles, pièces, concerts, expositions, conférences,... c'est toute la politique culturelle de notre cité qui s'exprime sur le portail "culture", intégré au site de la Ville.

Fonctionnant comme la page d'accueil du site, il présente un panorama de l'offre culturelle exceptionnelle qui foisonne à Nice.

Et pour faciliter l'accès à cette information, des pages et une carte interactive présentent tous les établissements culturels de la ville.

### Plus de personnalisation aussi :

En vous connectant au site, vous pourrez personnaliser certaines pages pour accéder très facilement à leurs informations et sections favorites (gestion des newsletters, sélection de liens favoris avec accès en un clic,...).

### Un site connecté :

Parmi les priorités de ce nouveau site : l'intégration des réseaux sociaux, notamment Facebook et Twitter. Tous les contenus peuvent être facilement partagés par les utilisateurs sur leur compte. Les publications des différentes pages Facebook et des comptes Twitter et Instagram de la Ville sont mises en avant.

## CONCERTS

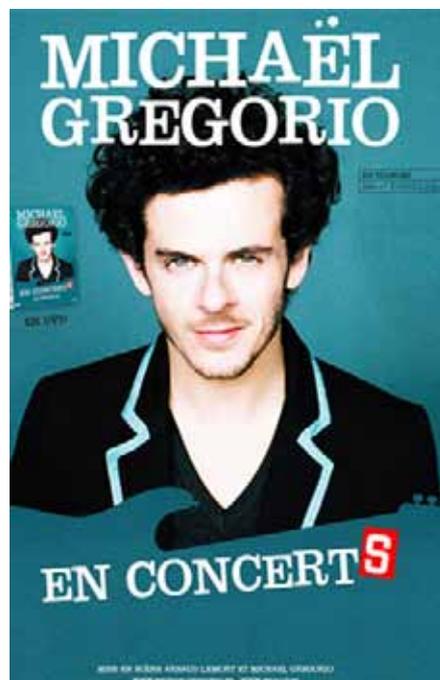
### PALAIS NIKAIA

**7 octobre à 20 h 30**

Mozart l'Opéra Rock

**24 octobre à 20 h 30**

Michaël Gregorio



### ACROPOLIS

**26 octobre à 15 h**

Luis Mariano - Revivez la légende

### CONSERVATOIRE NATIONAL À RAYONNEMENT RÉGIONAL - CNRR

**6 octobre à 18 h 30**

Musique de chambre

André Jolivet, Claude Debussy, Maurice Ravel, Dmitri Chostakovitch

### FOYER

#### MONTSERRAT CABALLÉ

**18 octobre à 12 h 15**

Concert philharmonique - Saison symphonique

Antonin Dvorák, Max Bruch, Witold

Lutoslawski

Direction musicale : Michal Nesterowicz

**20 octobre à 12 h 15**

Musique de chambre

Maurice Ravel - Ernest Chausson

### MUSÉE NATIONAL MARC CHAGALL

**27 octobre à 20 h**

Musique de chambre

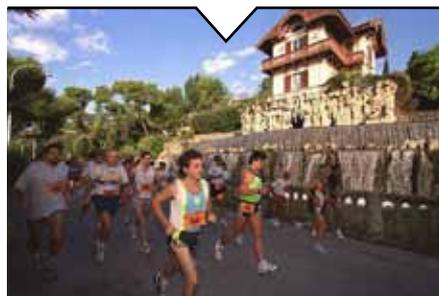
Wolfgang Amadeus Mozart - Johannes

Brahms

## SPORTS

**12 octobre - Cascade de Gairaut (départ 9 h 30)**

30<sup>e</sup> Prix de Gairaut (course pédestre)



**18 octobre - Quai des Etats-Unis**

Finale du Street Golf Contest

**1<sup>er</sup> novembre - Gymnase de l'UFR**

Staps

Coupe de France de bodybuilding fitness

**RETROUVEZ TOUTES NOS INFOS SUR : WWW.NICE.FR**

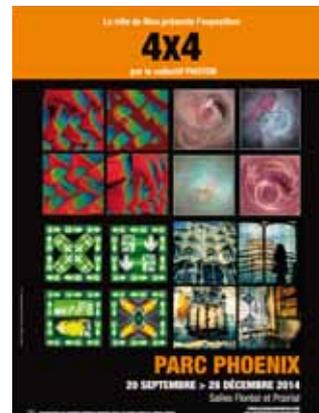
## EXPOSITIONS

### PARC PHOENIX

**Jusqu'au 28 décembre**

Salles Floréal et Prairial

"Photon" - Exposition photos



**Exposition permanente**

**Salle de la Pyramide**

"Chauves-souris d'ici"



### THÉÂTRE DE LA PHOTO ET DE L'IMAGE - TPI

**Du 10 octobre au 25 janvier 2015**

"La maison aux quinze clefs"

De l'artiste Franck Horvat, photographe et écrivain.



## MANIFESTATIONS

### L'art contemporain tient salon !

Galeristes, peintres, sculpteurs, photographes... Ils sont une centaine de participants à avoir répondu à l'appel. Ensemble, ils s'apprêtent à porter sur les fonts baptismaux la toute première édition d'un nouveau Salon international d'Art Contemporain, Art3f.

Rendez-vous à Acropolis pour découvrir ce panorama sur la création d'aujourd'hui, avec focus régional et une belle présence du street art en ligne de mire de la manifestation.

[www.art3f.com](http://www.art3f.com)



### CENTRES D'ANIMATION ET DE LOISIRS - CAL

**Entrée : 2 €**

**8 octobre :**

**à 15 h - Cal Bon Voyage**

"Le retour d'Ulysse"

Compagnie les 13 rêves (à partir de 4 ans)

**à 15 h - Cal Gorbella**

"L'académie des fées"

Compagnie Miranda (à partir de 5 ans)

**à 15 h 30 - Cal Saint-Pancrace**

"Cabaret d'papier"

La sauce aux Clowns (à partir de 3 ans)

**22 octobre à 15 h 15 - Cal Saint-Augustin**

"Dans le sac du Quêteux"

par Nadine Walsh (à partir de 5 ans)

**Entrée libre :**

**24 octobre à 10 h - Cal Caucade** "Spectacle de magie et ballons sculptés" présenté par Maginus dans le cadre de la Semaine de la Solidarité



### THÉÂTRE FRANCIS GAG

**Théâtre Francis Gag**

**4 rue Saint Joseph,**

**Tél. : (+33) (0)4 92 00 78 50**

#### Théâtre

**4 octobre à partir de 19 h**

"Les Tapas de Pepe Carvalho" par la Compagnie l'Attraction théâtre

**à 19 h :** Pan con tomate "mise en bouche gourmande"

**à 20 h 30 :** Une petite plaisanterie culturelle "Éloge jubilatoire de l'autodafé"

**à 21 h 30 :** L'assassin c'est l'auteur "Polar en forme de bouches à oreilles"

Renseignements et réservations : 04 92 00 78 50

**10 et 11 octobre à 20 h 30**

"Le Bar des Artistes" par la Compagnie Vis de Forme

Renseignements et réservations : 06 62 04 29 27

**24 octobre à 20 h 30**

"Lautrec, Cabaret" Théâtre de Lumière

Renseignements et réservations : 04 92 00 78 50

**26 octobre à 15 h**

"Théâtre sans animaux" de Jean-Michel Ribbes. Ouverture aux pratiques amateurs, au profit de l'association la WISO par l'association A L'Act de Saint-Laurent-du-Var.

Renseignements et réservations : 04 93 53 08 68 - 04 93 89 69 52

#### Variétés

**5 Octobre à 15 h**

"Du plaisir à donner". Répertoire des plus belles chansons présentées par Star Music Daniel. Au profit de l'association les Chiens Guides d'Aveugles de Provence Côte d'Azur

Renseignements et réservations : 04 92 07 18 18 - 06 14 90 46 57

#### Tradition niçoise

**12 octobre à 15 h**

"Fèsta d'Occitània"

Un hommage à l'écrivain nissart Raoul Nathiez (1928-2013), directeur de la revue Lou Sourgentin et homme de théâtre (auteur, acteur et metteur en scène), fondateur de la troupe Lou Rodou Nissart (1977).

Renseignements et réservations : 06 71 18 61 21

#### Humour

**Du 15 au 18 octobre à 20 h**

"Festival de l'humour niçois Fourres de Rire"

Posez vos candidatures par mail :

[herve.boix@dsfr.fr](mailto:herve.boix@dsfr.fr)

Renseignements et réservations : 06 11 62 68 28

## MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

31, avenue Castellane  
Tél. : 04 97 07 24 60

**Animations gratuites** pour enfants durant tout le mois d'octobre :  
Sur réservations au 04 97 07 24 60.



Fabrication de nichoirs

## 6<sup>e</sup> édition des Trophées de l'environnement

Vous avez un projet à développer, une idée pour améliorer l'environnement et le cadre de vie des Niçois ?

Alors, n'hésitez pas à participer à la 6<sup>e</sup> édition des Trophées de l'environnement !

Les bulletins d'inscription peuvent être téléchargés sur : [www.nice.fr](http://www.nice.fr) jusqu'au 14 novembre.



## LA SEMAINE DU THEATRE SENIOR

13 au 20 octobre

La troisième édition de la Semaine du Théâtre Senior se déroulera du 13 au 20 octobre. Le théâtre ? Une forme d'expression particulièrement adaptée au monde des seniors. Elle permet de vivre (ou de revivre) plusieurs vies, d'endosser de multiples rôles...

Et les amateurs de la magie de la scène et des planches sont nombreux. Sous la forme d'un concours ouvert à toutes les troupes seniors de Nice et de la Métropole Nice Côte d'Azur, la Semaine du Théâtre Senior déroule un programme fort diversifié, entre rires et larmes.

Une condition pour pouvoir participer au concours : chaque troupe théâtrale doit être composée, pour au moins la moitié de son effectif, de personnes de plus de 55 ans.

## Le programme de l'édition 2014 de la Semaine du Théâtre Senior

**Lundi 14 octobre de 10 h à 12 h :**

Séance d'ouverture : Entre rires et larmes ? par Jean-Michel Galy et Marie-Claire Grassi, Professeurs à l'Université.

**Chaque jour, du 13 au 20 octobre, en fin d'après-midi et en soirée, une troupe de théâtre se produira.**

**Lundi 20 octobre :**

Remise des prix au théâtre Francis Gag ou au Théâtre de la Photographie et de l'Image.

L'entrée aux séances d'ouverture et de clôture, ainsi qu'aux représentations, est libre et gratuite.

**Renseignements : 04 97 13 30 49.**





## MARKET ZONE

JUSQU'AU 8 OCTOBRE

Du marché de la Libération à la Villa Arson, à travers toute la ville et dans les galeries d'art, 19 artistes français et italiens, plasticiens, designers, architectes, graphistes, urbanistes... présentent une polyphonie de rendez-vous (expositions, musiques, danse, performances, conférences).

[www.market-zone.eu](http://www.market-zone.eu)

## MUD DAY Pays d'Aix 2015



*j'me bouge!*  
avec la Ville de Nice  
et Christophe Pinna

Le **MUD DAY Pays d'Aix 2015** est un challenge d'environ 13 kilomètres, jalonnés de plus de 20 obstacles inspirés des parcours du combattant. Le **MUD DAY** aura lieu en avril 2015, sur les rives du Lac de Peyrolles. Dans le cadre de l'opération "J'ME BOUGE" organisée par la Ville de Nice, le coach sportif Christophe PINNA propose aux femmes et aux hommes qui seront sélectionnés de s'entraîner sous sa direction, pour se préparer physiquement et mentalement à cette épreuve d'endurance. Une sélection des candidats inscrits aboutira à ne retenir que 24 personnes, soit 6 équipes de 4, à l'issue des entraînements. Venez vivre ce formidable événement sportif !

### Pour s'inscrire :

Uniquement sur le site internet de la Ville de Nice : [www.nice.fr](http://www.nice.fr)

Du lundi 29 septembre au vendredi 24 octobre.

(Les candidats retenus seront informés par mail).

# SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ 2014



## LUNDI 13 OCTOBRE

### LEXP09 :

#### "Un bout de chemin ensemble"

Galerie des Dominicains  
9, rue Saint-François-de-Paule

#### Entrée libre

Du lundi 13 au samedi 18 de 10 h 00 à 18 h 00  
et le dimanche 19 de 10 h 00 à 16 h 00

Une cinquantaine d'œuvres, peintures et sculptures pour valoriser la créativité de 16 artistes qui, bien souvent, ont connu un parcours personnel atypique.

## MARDI 14 OCTOBRE

### RÉCITS DE VIE

#### "Mots de rue..."

Bibliothèque Louis Nucéra  
2, place Klein - **Entrée libre** - 14 h 30  
Un moment d'émotions et un cadre convivial, pour mieux faire connaître les difficultés au quotidien d'un public souvent fragilisé et touché par les événements d'une vie (handicap, maladie...). Les textes sont rédigés soit par les personnes elles-mêmes ou par les

personnes qui les accompagnent (professionnels et bénévoles). Ils abordent la solidarité, la fraternité, l'entraide, les blessures affectives, l'espoir... Ils racontent un parcours ou un moment de vie.

## VENDREDI 17 OCTOBRE

### TEMPS DE PARTAGE

Basilique Notre-Dame  
37 Avenue Jean-Médecin  
**Entrée libre** - 15 h 00

Temps de rencontre et de partage entre les plus démunis, les bénévoles et les professionnels, rythmé par des chants, des témoignages et des poèmes.

## SAMEDI 18 OCTOBRE

### TOURNOI DE FUTSAL

Stade Alfred Méarelli  
20, route de Grenoble - **Entrée libre**  
9 h 30

Proposé par la Direction des Sports de la Ville de Nice, ce tournoi de Futsal réunit des équipes mixtes (hommes/femmes, intergénérationnel, usagers/bénévoles/professionnels des associations et services de lutte contre l'exclusion) de 7 joueurs, à partir de 14 ans.

### Les autres activités au programme de la Semaine

Des visites guidées, des spectacles, des pauses bien-être, des animations tout public et des collectes de produits d'hygiène neufs pour les plus démunis au bénéfice de la Croix Rouge Française, qui se chargera de redistribuer ensuite les dons aux associations locales et les denrées alimentaires, avec le Club Amitié Loisirs de la Madeleine.

Le programme détaillé, les lieux et horaires sont consultables sur le site [www.ccas-nice.fr](http://www.ccas-nice.fr) et sur [www.ville-nice.fr](http://www.ville-nice.fr)

**Renseignements : 04 93 13 52 45**



**RETROUVEZ TOUTES NOS INFOS  
SUR : WWW.NICE.FR**

NOUVEAU

tramway.nice.fr

TOUTES LES RÉPONSES À VOS QUESTIONS  
SUR LE NOUVEAU TRAM OUEST ↔ EST

« À quoi  
va ressembler  
**mon  
quartier ?** »

« Où  
**m'informer**  
sur  
les travaux ? »

Comment  
**suivre**  
l'avancée  
du chantier ?

« Par où  
va passer  
**la nouvelle  
ligne ?** »



communication - cap@sl.com



EN LIGNE AVEC  
**LE TRAMWAY**

